



## CONTRATTO CLIENTE DI QLIK®

**IMPORTANTE:** SELEZIONANDO LA CASELLA DI ACCETTAZIONE, SCARICANDO, INSTALLANDO, ACCEDENDO O UTILIZZANDO I PRODOTTI QLIK, IL CLIENTE ACCETTA E ACCONSENTE AD ESSERE VINCOLATO DAI TERMINI E DALLE CONDIZIONI DEL PRESENTE CONTRATTO. NEL CASO IN CUI L'UTENTE DOVESSE ACCETTARE QUESTI TERMINI PER CONTO DI UN DATORE DI LAVORO O DI UNA PERSONA GIURIDICA, QUESTI ULTIMI SARANNO CONSIDERATI IL "CLIENTE" AI SENSI DEL PRESENTE CONTRATTO E L'UTENTE DICHIARA DI RAPPRESENTARE E DI ESSERE AUTORIZZATO A VINCOLARE LEGALMENTE IL DATORE DI LAVORO O LA PERSONA GIURIDICA AL PRESENTE CONTRATTO.

### I. CONDIZIONI GENERALI

**1. Contratto.** Il presente Contratto si intende stipulato tra il Cliente e l'entità Qlik identificata in un Modulo d'Ordine o nella Tabella 1 del presente Contratto ("Qlik") e disciplina l'uso di tutti i Prodotti e Servizi Qlik attualmente accessibili o utilizzati dal Cliente.

#### 2. Definizioni

**Definizioni** Se non definito altrove nel presente Contratto, qui di seguito vengono definiti i termini con la(e) iniziale(i) maiuscola(e) usati nel presente Contratto.

**2.1.** Per "**Contratto**" si intende il presente Contratto tra il Cliente Qlik, ogni addendum allegato (che è incorporato tramite rinvio) e qualsiasi Modulo d'Ordine tra Qlik e il Cliente per la fornitura di Prodotti o Servizi Qlik.

**2.2.** "**Terzo Autorizzato**" indica qualsiasi terza parte autorizzata dal Cliente ad accedere e utilizzare i Prodotti Qlik.

**2.3.** "**Rivenditore Autorizzato**" indica un rivenditore, distributore o altro terzo autorizzato da Qlik a vendere Prodotti o Servizi Qlik.

**2.4.** Per "**Utente Autorizzato**" si intende, (a) nel caso di un individuo che accetta il presente Contratto per conto proprio, tale individuo; o (b) un dipendente o un Terzo Autorizzato del Cliente, che sia stato autorizzato dal Cliente a utilizzare i prodotti Qlik in conformità ai termini e alle condizioni del presente Contratto e ha ricevuto una licenza o le credenziali.

**2.5.** Per "**Informazioni Riservate**" si intendono le informazioni che non siano di dominio pubblico e che vengano comunicate da o per conto di una Parte ai sensi del o in riferimento al presente Contratto e che siano considerate riservate al momento della comunicazione o che dovrebbero ragionevolmente essere considerate riservate o di proprietà in virtù della natura delle informazioni stesse e/o delle circostanze all'atto della comunicazione. Le Informazioni Riservate non comprendono informazioni che, ed esclusivamente nella misura in cui (i) sono di pubblico dominio per causa diversa dalla divulgazione a opera della Parte ricevente o qualsivoglia dei rispettivi rappresentanti; (ii) sia stato o diventi noto alla Parte ricevente da una fonte diversa da quella divulgatrice o dai rappresentanti di quest'ultima senza aver violato alcun accordo di riservatezza con la stessa; (iii) sia sviluppato autonomamente dalla Parte ricevente senza l'uso o il beneficio di alcuna delle Informazioni Riservate della Parte divulgatrice; o (iv) sono state divulgate dalla Parte divulgatrice a terzi senza un obbligo di riservatezza. In qualsivoglia controversia riguardante l'applicabilità delle presenti esclusioni, l'onere della prova sarà a carico della Parte ricevente e tale prova dovrà essere chiara e convincente.

**2.6.** Per "**Servizi di Consulenza**" s'intende qualsiasi attività di convenuta eseguita da Qlik ai sensi del presente Contratto e qualsivoglia Modulo d'Ordine applicabile.

**2.7.** "**Contenuto**" indica informazioni, dati, media o altri contenuti del Cliente o da qualsiasi Utente Autorizzato ad uso di Qlik.

## QLIK® CUSTOMER AGREEMENT

**IMPORTANT:** BY CHECKING THE ACCEPTANCE BOX, DOWNLOADING, INSTALLING, ACCESSING OR USING QLIK PRODUCTS, YOU ACCEPT AND AGREE TO BE BOUND BY THE TERMS AND CONDITIONS OF THIS AGREEMENT. IF YOU ACCEPT THESE TERMS ON BEHALF OF ANY EMPLOYER OR BUSINESS ENTITY, SUCH ENTITY IS DEEMED THE CUSTOMER HEREUNDER AND YOU REPRESENT AND WARRANT THAT YOU ARE AUTHORIZED TO LEGALLY BIND SUCH ENTITY TO THIS AGREEMENT.

### I. GENERAL TERMS

**1. Agreement.** This Agreement is between Customer and the Qlik entity identified on an Order Form or in Table 1 to this Agreement ("Qlik") and governs the use of all Qlik Products and Services, currently accessed or used by Customer.

#### 2. Definitions

Unless defined elsewhere in this Agreement, the capitalized terms utilized in this Agreement are defined below.

**2.1. "Agreement"** means this Qlik Customer Agreement, each addendum attached hereto (which is incorporated by reference), and any Order Form(s) between Qlik and Customer for the provision of Qlik Products or Services.

**2.2. "Authorized Third Party"** means any third party authorized by Customer to access and use Qlik Products.

**2.3. "Authorized Reseller"** means a reseller, distributor or other third party authorized by Qlik to sell Qlik Products or Services.

**2.4. "Authorized User"** means (a) in the case of an individual accepting this Agreement on such individual's own behalf, such individual; or (b) an employee or Authorized Third Party of Customer, who has been authorized by Customer to use the Qlik Products in accordance with the terms and conditions of this Agreement, and has been allocated a license or user credentials.

**2.5. "Confidential Information"** means non-public information that is disclosed by or on behalf of a Party under or in relation to this Agreement that is identified as confidential at the time of disclosure or should be reasonably understood to be confidential or proprietary due to the nature of the information and/or the circumstances surrounding its disclosure. Confidential Information does not include information which, and solely to the extent it: (i) is generally available to the public other than as a result of a disclosure by the receiving Party or any of its representatives; (ii) was known or becomes known to the receiving Party from a source other than disclosing Party or its representatives without having violated any confidentiality agreement of the disclosing Party; (iii) is independently developed by the receiving Party without the use or benefit of any of the disclosing Party's Confidential Information; or (iv) was disclosed by the disclosing Party to a third party without an obligation of confidence. In any dispute concerning the applicability of these exclusions, the burden of proof will be on the receiving Party and such proof will be by clear and convincing evidence.

**2.6. "Consulting Services"** means any consulting services performed by Qlik under the terms of this Agreement and any applicable Order Form.

**2.7. "Content"** means information, data, media or other content provided by Customer or any Authorized User for use with Qlik Cloud Services.

**2.8.** "Cliente" si riferisce a un individuo o a una società che ha stipulato il presente Contratto accettandone elettronicamente i termini o accedendo e utilizzando i Prodotti Qlik; o, nel caso in cui sia stato emesso ed eseguito un Modulo d'Ordine, il termine Cliente si riferisce alla persona identificata nel Modulo d'Ordine.

**2.9.** Per "Data di Consegna" si intende la data a decorrere dalla quale l'accesso ai Prodotti Qlik è reso disponibile (tramite download o altro) al Cliente o al Rivenditore Autorizzato, a seconda dei casi, che può essere specificata in un Modulo d'Ordine.

**2.10.** Per "Documentazione" s'intende la documentazione in corso di validità in uno specifico momento relativa ai Prodotti Qlik, tra cui le metriche di prodotto, disponibile all'indirizzo [www.qlik.com/product-terms](http://www.qlik.com/product-terms).

**2.11.** Per "Servizi di Formazione" s'intende qualsiasi servizio di formazione o istruzione svolto da Qlik secondo i termini del presente Contratto e di qualsiasi Modulo d'Ordine pertinente.

**2.12.** Per "Leggi sul Controllo delle Esportazioni" si intendono le leggi e i regolamenti sul controllo delle esportazioni degli Stati Uniti, dell'Unione Europea e di altri governi, nonché i regolamenti pronunciati dal *U.S. Department of the Treasury Office of Foreign Assets Control*, dal *U.S. Department of Commerce*, dal Consiglio dell'Unione Europea e dalle loro omologhe ai sensi delle leggi applicabili ("Leggi sul controllo delle esportazioni"), comprese tutte le restrizioni sull'utente, sull'uso finale e sulla destinazione imposte da tali Leggi sul controllo delle esportazioni.

**2.13.** "Uso Esterno" indica l'utilizzo da parte di un Terzo Autorizzato di eventuali Prodotti Qlik indicati per uso esterno nella Documentazione, a condizione che tale utilizzo sia correlato esclusivamente al rapporto commerciale tra il Cliente e il Terzo Autorizzato.

**2.14.** Per "Reclamo in materia di Proprietà Intellettuale" si intende un reclamo presentato da un terzo che asserisce che i Prodotti Qlik, così come consegnati da Qlik e utilizzati come autorizzato dal presente Contratto, violano il copyright, un marchio registrato o un brevetto di terze parti.

**2.15.** Per "Modulo d'Ordine" si intende un modulo d'ordine, un allegato tecnico o un documento scritto in base al quale il Cliente richiede che i Prodotti o Servizi Qlik siano eseguiti da Qlik, e sottoscritto dalle Parti o dal Cliente e da un Rivenditore Autorizzato.

**2.16.** Per "Parte" o "Parti" si intendono Qlik e il Cliente, individualmente e congiuntamente a seconda del caso.

**2.17.** Per "Policy di Qlik di Utilizzo Accettabile" si intende la policy che descrive l'utilizzo consono dei servizi SaaS su host di Qlik vigente in un dato momento, disponibile all'indirizzo [www.qlik.com](http://www.qlik.com).

**2.18.** "Servizi Cloud di Qlik" indica una soluzione in hosting in abbonamento fornita e gestita da Qlik ai sensi del presente Contratto.

**2.19.** Per "Marchi Qlik" si intendono i marchi registrati, i marchi di servizio, i nomi commerciali, i loghi e i design di Qlik, correlati ai Prodotti Qlik, indipendentemente dal fatto che siano stati specificamente riconosciuti, registrati o perfezionati, inclusi, senza limitazioni, quelli elencati sul sito Web di Qlik.

**2.20.** "Prodotti Qlik" indica i Software e Servizi Cloud di Qlik. I Prodotti Qlik non includono Servizi o rilasci anticipati, versioni beta o anteprime tecniche di offerte di prodotti.

**2.21.** "Servizi" indica i servizi di assistenza, consulenza o formazione eseguiti da Qlik secondo i termini del presente Contratto e di qualsiasi Modulo d'Ordine pertinente. I servizi non includono i Servizi Cloud di Qlik.

**2.22.** Per "Software" si intende la versione generalmente disponibile del software Qlik, sotto forma di codice oggetto, inizialmente fornita

**2.8.** "Customer" means an individual or company that has entered into this Agreement by electronically accepting the terms or by accessing or using the Qlik Products; or where an Order Form has been executed, then Customer means the entity identified on the Order Form.

**2.9.** "Delivery Date" means the date on which access to the Qlik Products is initially made available (via download or otherwise) to Customer or to the Authorized Reseller as applicable, which date may be specified in an Order Form.

**2.10.** "Documentation" means the then-current user documentation for the Qlik Products, including the product metrics available at [www.qlik.com/product-terms](http://www.qlik.com/product-terms).

**2.11.** "Education Services" means any training or education services performed by Qlik under the terms of this Agreement and any applicable Order Form.

**2.12.** "Export Control Laws" means export control laws and regulations of the U.S., E.U., and other governments, as well as regulations declared by the U.S. Department of the Treasury Office of Foreign Assets Control, the U.S. Department of Commerce, the Council of the E.U. and their counterparts under applicable law ("Export Control Laws"), including all end user, end-use and destination restrictions imposed by such Export Control Laws.

**2.13.** "External Use" means an Authorized Third Party's use of any Qlik Products, which are designated for external use in the Documentation, provided such use is solely in connection with Customer's business relationship with the Authorized Third Party.

**2.14.** "IP Claim" means a claim brought by a third party alleging that the Qlik Products, as delivered by Qlik and used as authorized under this Agreement, infringes upon any third-party copyright, trademark or a patent.

**2.15.** "Order Form" means an order form, statement of work or written document pursuant to which Customer orders Qlik Products or Services to be performed by Qlik, and executed by the Parties or by Customer and an Authorized Reseller.

**2.16.** "Party" or "Parties" means Qlik and Customer, individually and collectively, as the case may be.

**2.17.** "Qlik Acceptable Use Policy" means Qlik's then-current Hosted SaaS Services Acceptable Use Policy located at [www.qlik.com](http://www.qlik.com).

**2.18.** "Qlik Cloud Services" means a subscription-based, hosted solution provided and managed by Qlik under this Agreement.

**2.19.** "Qlik Marks" means Qlik's trademarks, service marks, trade names, logos, and designs, relating to Qlik Products, r, whether or not specifically recognized, registered or perfected, including without limitation, those listed on Qlik's website.

**2.20.** "Qlik Products" means Software and Qlik Cloud Services. Qlik Products do not include Services or early release, beta versions or technical previews of product offerings.

**2.21.** "Services" means Support, Consulting Services or Education Services performed by Qlik under the terms of this Agreement and any applicable Order Form. Services does not include Qlik Cloud Services.

**2.22.** "Software" means the generally available release of the Qlik software, in object code form, initially provided or made available to

o resa disponibile al Cliente, così come gli aggiornamenti correlati che Qlik decide di rendere disponibili senza costi aggiuntivi a tutti i clienti che sottoscrivono l'Assistenza per il Software.

**2.23. "Assistenza"** indica l'assistenza riservata all'utente finale e l'accesso agli aggiornamenti dei Prodotti Qlik, che sono forniti da Qlik come parte di un abbonamento o ai sensi di un contratto di assistenza.

### 3. Diritti e Responsabilità del Cliente

**3.1. Utilizzo dei Prodotti Qlik.** In conformità ai termini del presente Contratto, Qlik concede al Cliente un diritto a livello globale, non esclusivo, non trasferibile e non sub-licenziabile per i suoi Utenti Autorizzati di accedere o utilizzare i Prodotti Qlik per le attività commerciali interne del Cliente e per l'Uso Esterno, a condizione che qualsiasi utilizzo dei Prodotti Qlik sia (i) conforme alla Documentazione e al presente Contratto; e (ii) per l'ambito e le quantità autorizzate che possono essere specificate in un Modulo d'Ordine.

**3.2. Servizi.** L'assistenza per il Software sarà fornita da Qlik in conformità alla Policy di Assistenza di Qlik, e per i Servizi Cloud di Qlik in conformità al Contratto di Servizio di Qlik (entrambi disponibili su [www.qlik.com/product-terms](http://www.qlik.com/product-terms)) per il periodo di abbonamento del Cliente. Qlik può fornire al Cliente Servizi di Consulenza o di Formazione ai sensi del presente Contratto, oltre a qualsiasi descrizione pertinente del prodotto (disponibili all'indirizzo [www.qlik.com/product-terms](http://www.qlik.com/product-terms)) e del Modulo d'Ordine.

**3.3. Garanzia di Consulenza e Formazione.** Qlik garantisce che i Servizi di Consulenza e i Servizi di Formazione saranno prestati con ragionevole diligenza e competenza in linea con gli standard industriali generalmente riconosciuti. Per qualsiasiasserita inadempienza della presente garanzia, il Cliente deve notificare a Qlik il reclamo per la garanzia entro trenta (30) giorni dal ricevimento da parte del Cliente dei Servizi di Consulenza o dei Servizi di Formazione applicabili. L'unico rimedio del Cliente e l'unica responsabilità di Qlik in relazione a qualsiasi violazione della presente garanzia sarà, a scelta e a spese di Qlik, di: (i) prestare nuovamente i Servizi di Consulenza o i Servizi di Formazione non conformi; oppure (ii) rimborsare al Cliente i costi corrisposti per i Servizi di Consulenza o i Servizi di Formazione non conformi. Il Cliente si impegna a fornire adeguata assistenza a Qlik al fine di contribuire a risolvere eventuali inadempienze della presente garanzia.

**3.4. Restrizioni d'Uso.** Salvo qualora espressamente autorizzato nel presente Contratto, il Cliente non permetterà e non autorizzerà nessuno a:

3.4.1. distribuire, trasmettere, prestare, noleggiare, condividere, vendere, trasferire, concedere in sub-licenza, affittare o condividere temporaneamente i Prodotti Qlik, i relativi componenti o le chiavi di licenza dei prodotti, o permettere a terzi di scaricare o installare qualsiasi Software;

3.4.2. copiare, decompilare, disassemblare, sottoporre a *reverse engineering* o tentare in altro modo di estrarre o cercare di individuare il codice sorgente o qualsiasi metodo, algoritmo o procedura dai Prodotti Qlik, salvo quanto espressamente consentito dalla legge applicabile, o modificare, adattare, tradurre o creare opere derivate, basate sui Prodotti Qlik;

3.4.3. alterare o aggirare qualsiasi restrizione di prodotto, chiave o licenza, o trasferire o riassegnare una licenza utente o un eventuale diritto per utente designato, in modo da consentire al Cliente di superare le quantità acquistate, annullare qualsiasi limitazione di utilizzo o consentire a più utenti di condividere tale diritto per superare il numero di quantità acquistate;

3.4.4. utilizzare, offrire, incorporare o altrimenti sfruttare i Prodotti Qlik, a pagamento o meno, in qualsiasi offerta di *managed service provider* (MSP); *platform as a service* o *integration platform as a service* (PaaS o iPaaS); service bureau; o altro prodotto o offerta

Customer as well as updates thereto that Qlik elects to make available at no additional charge to all of its customers that subscribe to Support for the Software.

**2.23. "Support"** means end user support and access to updates for the Qlik Products, which are provided by Qlik as part of a subscription or pursuant to a support contract.

### 3. Customer Rights and Responsibilities

**3.1. Use of Qlik Products.** Subject to the terms of this Agreement, Qlik grants to Customer a world-wide, non-exclusive, non-transferable and non-sublicensable right for its Authorized Users to access or use Qlik Products for Customer's internal business operations and for External Use, provided any use of Qlik Products shall be (i) in accordance with the Documentation and this Agreement; and (ii) for the authorized scope and quantities which may be specified in an Order Form.

**3.2. Services.** Support for Software will be provided by Qlik in accordance with Qlik's Support Policy, and for Qlik Cloud Services in accordance with Qlik's Service Level Agreement (both available at [www.qlik.com/product-terms](http://www.qlik.com/product-terms)) for Customer's subscription period. Qlik may provide Consulting or Education Services to Customer pursuant to this Agreement, any applicable product descriptions (available at [www.qlik.com/product-terms](http://www.qlik.com/product-terms)) and any applicable Order Form.

**3.3. Consulting and Education Warranty.** Qlik warrants that Consulting Services and Education Services will be performed using reasonable care and skill consistent with generally accepted industry standards. For any claimed breach of this warranty, Customer must notify Qlik of the warranty claim within thirty (30) days of Customer's receipt of the applicable Consulting Services or Education Services. Customer's exclusive remedy and Qlik's sole liability with regard to any breach of this warranty will be, at Qlik's option and expense, to either: (i) re-perform the non-conforming Consulting Services or Education Services; or (ii) refund to Customer the fees paid for the non-conforming Consulting Services or Education Services. Customer shall provide reasonable assistance to Qlik in support of its efforts to furnish a remedy for any breach of this warranty.

**3.4. Use Restrictions.** Except as expressly permitted by this Agreement, Customer will not, nor permit or authorize anyone to:

3.4.1. distribute, convey, lend, lease, share, sell, transfer, sublicense, rent, or time share any of the Qlik Products, or any of its components or product keys, or permit third parties to download or install any Software;

3.4.2. copy, decompile, disassemble or reverse engineer or otherwise attempt to extract or derive the source code or any methods, algorithms or procedures from the Qlik Products, except as otherwise expressly permitted by applicable law, or modify, adapt, translate or create derivative works based upon the Qlik Products;

3.4.3. alter or circumvent any product, key or license restrictions, or transfer or reassign a named user license or entitlement, in such a manner that enables Customer to exceed purchased quantities, defeat any use restrictions, or allows multiple users to share such entitlement to exceed purchased quantities;

3.4.4. use, offer, embed, or otherwise exploit the Qlik Products, whether or not for a fee, in any managed service provider (MSP) offering; platform as a service or integration platform as a service (PaaS or iPaaS) offering; service bureau; or other similar product or

simile, compresa l'offerta di Prodotti Qlik indipendenti come un servizio in hosting;

3.4.5. usare il Prodotti Qlik qualora il Cliente sia un concorrente o utilizzarli in qualsiasi modo che possa risultare in concorrenza a Qlik, inclusi, a titolo esemplificativo, un'analisi comparativa, la raccolta e pubblicazione di dati o analisi relative alle prestazioni dei prodotti Qlik, o allo sviluppo o alla commercializzazione di un prodotto che sia in concorrenza con qualsiasi Prodotto Qlik o servizio fornito da Qlik; oppure;

3.4.6. utilizzare i Prodotti Qlik con modalità o finalità che infrangano, si appropriano indebitamente o violino in altro modo qualsiasi diritto di proprietà intellettuale o altri diritti di terzi o che violino qualsiasi norma di legge applicabile; o

3.4.7. interferire o interrompere l'integrità, il funzionamento o le prestazioni dei Prodotti Qlik o interferire con l'utilizzo o la fruizione degli stessi da parte di altri.

**3.5. Marchi Qlik.** Durante il periodo d'accesso ed uso dei Prodotti Qlik, Qlik garantisce al Cliente il diritto non esclusivo, non trasferibile e limitato di utilizzare i Marchi Qlik, al fine esclusivo di promuovere un utilizzo lecito dei Prodotti Qlik. Qualsiasi uso dei Marchi Qlik deve essere conforme alla Policy sui Marchi Registrati di Qlik disponibile sul sito [www.qlik.com](http://www.qlik.com). Il Cliente non può rimuovere o oscurare alcuna nota di copyright, marchio registrato o altro avviso di proprietà visualizzato o incluso nei Prodotti Qlik.

**3.6. Accesso.** Il Cliente può utilizzare solo i Prodotti Qlik attivati con una chiave di prodotto o altre credenziali fornite da Qlik o da parte di un Rivenditore Autorizzato. Il Cliente è l'unico e diretto responsabile (a) a mantenere la sicurezza di tutte le chiavi, ID utente, password e altre credenziali, (b) di tutte le attività intraprese dagli Utenti Autorizzati o tramite una qualsiasi delle sue chiavi o credenziali; (c) del rispetto da parte del Cliente e degli Utenti Autorizzati del presente Contratto e delle leggi applicabili, comprese le leggi sul Controllo delle Esportazioni; e (d) di notificare prontamente a Qlik qualsiasi utilizzo o accesso non autorizzato e di attuare tutte le misure necessarie per porre fine a tale uso o accesso non autorizzato. Il Cliente fornirà a Qlik la cooperazione e l'assistenza relative a qualsiasi uso o accesso non autorizzato che Qlik potrà ragionevolmente richiederli.

**3.7. Pagamento** Il Cliente si impegna a corrispondere gli importi dovuti conformemente alle condizioni di pagamento specificate nel Modulo d'Ordine. I pagamenti non sono annullabili, restituibili e accreditabili e non concedono alcun diritto di compensazione o sospensione, fatto salvo quanto espressamente indicato nel presente Contratto. Il totale dei canoni relativi all'abbonamento è dovuto per l'intero periodo di abbonamento al momento dell'acquisto e qualsiasi accordo che consenta pagamenti rateali è fornito al Cliente esclusivamente a titolo di cortesia e può essere revocato in caso di violazione materiale del presente Contratto da parte del Cliente a discrezione di Qlik. I canoni non corrisposti possono essere soggetti ad un interesse di mora come stabilito in un Modulo d'Ordine per qualsiasi pagamento in sospeso, o all'interesse massimo consentito dalla legge, a seconda di quale sia il più basso. I costi per i Servizi di Consulenza o i Servizi di Formazione si intendono al netto dei costi e delle spese di viaggio. Se il Cliente non effettua un pagamento alla scadenza prevista, Qlik può, senza limitare i suoi ulteriori diritti e rimedi, sospendere temporaneamente l'account del Cliente o l'accesso ai Prodotti Qlik. Il Cliente resta responsabile di tutte le spese sostenute prima e durante qualsiasi sospensione. Nel caso in cui l'utilizzo dei Prodotti Qlik superi il quantitativo acquistato ("Eccedenza"), senza limitare gli altri diritti e rimedi di Qlik per legge o per equità, al Cliente sarà fatturato e dovrà corrispondere l'importo previsto relativo a tale Eccedenza come specificato in un Modulo d'Ordine.

**3.8. Imposte.** Gli importi non includono imposte od oneri sulle vendite, sull'utilizzo, sulle trattenute, sul valore aggiunto o altre imposte od oneri. Il Cliente accetta di pagare tutte le imposte applicabili, le spese pubbliche, i dazi, le detrazioni o le ritenute che Qlik è tenuta a pagare o rendicontare, esclusa qualsiasi imposta sul

offering, including offering standalone Qlik Products as a hosted service;

3.4.5. use the Qlik Products if Customer is a competitor, or use the Qlik Products in any manner that competes with Qlik, including but not limited to, benchmarking, collecting and publishing data or analysis relating to the performance of the Qlik Products, or developing or marketing a product that is competitive with any Qlik Product or service;

3.4.6. use the Qlik Products in any manner or for any purpose that infringes, misappropriates or otherwise violates any intellectual property right or other right of any third party or that violates any applicable law; or

3.4.7. interfere with or disrupt the integrity, operation, or performance of the Qlik Products or interfere with the use or enjoyment of it by others.

**3.5. Qlik Marks.** For so long as Customer has the right to access and use Qlik Products, Qlik grants to Customer a non-exclusive, non-transferable and limited right to use Qlik Marks for the sole purpose of promoting any permitted use of Qlik Products. Any use of Qlik Marks must be in compliance with the Qlik Logo and Trademark Policy available at [www.qlik.com](http://www.qlik.com). Customer may not remove or obscure any copyright, trademark or other proprietary notice displayed or included in the Qlik Products.

**3.6. Access.** Customer may only use Qlik Products activated with a product key or other credentials provided by Qlik or via an Authorized Reseller. Customer is solely and directly responsible (a) for maintaining the security of all keys, user IDs, passwords and other credentials, (b) for all activities taken by its Authorized Users or under any of its keys or credentials; (c) for Customer's and Authorized Users' compliance with this Agreement and applicable laws, including Export Control Laws; and (d) to promptly notify Qlik of any unauthorized use or access and take all steps necessary to terminate such unauthorized use or access. Customer will provide Qlik with such cooperation and assistance related to any unauthorized use or access as Qlik may reasonably request.

**3.7. Payment.** Customer shall pay any fees due in accordance with the payment terms set forth in the Order Form. Payments are non-cancelable, non-refundable and non-creditable with no right of offset or suspension, except as otherwise expressly provided in this Agreement. All subscription fees are due and owing for the full subscription period when purchased, and any arrangement permitting installment payments is provided to Customer solely as a courtesy that may be revoked upon a material breach of this Agreement by Customer at Qlik's discretion. Unpaid fees may be subject to a late fee as set forth in an Order Form on any outstanding balance, or the maximum rate permitted by law, whichever is lower. Fees for Consulting Services or Education Services are exclusive of travel costs and expenses. If Customer fails to make any payment when due, Qlik may, without limiting its other rights and remedies, temporarily suspend Customer's account or access to Qlik Products. Customer will remain responsible for all fees incurred before and during any suspension. In the event any use of Qlik Products exceeds purchased quantities ("Overage"), without limiting Qlik's other rights and remedies at law or in equity, Customer will be invoiced and shall pay for such Overage as specified in an Order Form.

**3.8. Taxes.** Fees do not include sales, use, withholding, value-added or other taxes or duties. Customer agrees to pay all applicable taxes, public fees, duties, deductions or withholdings for which Qlik is required to pay or account, exclusive of any tax on Qlik's income. Customer shall directly pay any such taxes or duties assessed

reddito di Qlik. Il Cliente provvederà direttamente al pagamento di tali imposte o dazi accertati nei suoi confronti, a meno che il Cliente non fornisca tempestivamente a Qlik un certificato di esenzione valido o altra prova che gli articoli non sono soggetti ad imposte.

**3.9. Informazioni di Fatturazione.** Il Cliente si impegna a fornire a Qlik informazioni di pagamento e di fatturazione accurate, tempestive e complete, comprese informazioni di contatto aggiornate e i numeri di identificazione fiscale.

#### **4. Diritti di Proprietà Intellettuale e Indennizzo**

**4.1. Proprietà.** Il Cliente conserva tutti i diritti, i titoli e gli interessi su ogni Contenuto. Qlik conserva tutti i diritti, i titoli e gli interessi sui Prodotti Qlik e, se del caso, su tutti i prodotti risultanti dalla prestazione dei Servizi di Consulenza, compreso il know-how, le metodologie, i progetti e i perfezionamenti dei Prodotti Qlik, ad esclusione di qualsiasi Contenuto incorporato in tale fornitura. Qlik concede al Cliente una licenza non esclusiva per l'utilizzo di qualsiasi prodotto o prodotto di lavoro che sia il risultato di qualsiasi Servizio di Consulenza in relazione all'uso autorizzato dei Prodotti Qlik da parte del Cliente.

**4.2. Conservazione dei Diritti.** Nessun titolo o proprietà di alcun diritto di proprietà o altro tipo di diritto relativo ai Prodotti Qlik viene trasferito o venduto al Cliente o agli Utenti autorizzati ai sensi del presente Contratto. Tutti i diritti di proprietà intellettuale non esplicitamente concessi al Cliente sono riservati e Qlik, le sue affiliate e i rispettivi fornitori o licenziatari, ove applicabile, conservano tutti i diritti, i titoli e gli interessi relativi ai Prodotti Qlik, inclusi i diritti di proprietà intellettuale ivi incorporati ed i diritti relativi ai Marchi Qlik. Il Cliente non è obbligato a fornire a Qlik alcun suggerimento o feedback sui Prodotti Qlik, tuttavia, nel caso in cui decidesse di farlo, Qlik avrà la facoltà di utilizzare e modificare tale feedback per qualsiasi scopo, incluso lo sviluppo e il perfezionamento dei Prodotti Qlik, senza alcuna responsabilità, limitazione di tempo, restrizione o pagamento al Cliente.

**4.3. Indennizzo.** Qlik difenderà, risarcirà e terrà indenne il Cliente e i suoi direttori, funzionari, dipendenti, agenti, successori e cessionari autorizzati da qualsiasi danno e costo riconosciuto contro il Cliente e i suoi direttori, funzionari, dipendenti, agenti, successori e cessionari a seguito di un Reclamo in Materia di Proprietà Intellettuale. Il Cliente difenderà, risarcirà e terrà Qlik e i suoi amministratori, dirigenti, funzionari, dipendenti, agenti, rivenditori, licenziatari, affiliati, successori e cessionari indenni da qualsiasi danno e costo riconosciuto contro Qlik in conseguenza di un reclamo di terzi che asserisca (i) che l'Uso Esterno dei Prodotti Qlik da parte del Cliente o l'uso del Contenuto con i Prodotti Qlik viola i diritti di terzi, compresi i diritti d'autore, i marchi registrati o i brevetti, o (ii) che il Cliente non ha rispettato le Leggi sul Controllo delle Esportazioni.

**4.4. Procedure.** L'obbligo di indennizzo di ciascuna parte è soggetto a: (i) la tempestiva notifica di un reclamo per iscritto alla parte indennizzante; (ii) l'autorizzazione a consentire alla parte indennizzante di avere il controllo esclusivo della difesa e della eventuale negoziazione sulla compensazione; e (iii) la fornitura di informazioni, autorità e assistenza necessarie per la difesa e la liquidazione di una richiesta di risarcimento indennizzabile. La Parte indennizzante non dovrà acconsentire ad entrare in giudizio o stipulare una transazione che ammetta la responsabilità della Parte indennizzata o che disponga un provvedimento ingiuntivo o altre misure di natura non monetaria che riguardino la Parte indennizzata, senza il preventivo consenso di quest'ultima, consenso che non dovrà essere irragionevolmente negato.

**4.5 Eccezioni.** Qlik non sarà ritenuta responsabile per qualsiasi reclamo in materia di proprietà intellettuale derivante da o basato su: (i) qualsiasi uso, riproduzione o distribuzione non autorizzata dei Prodotti Qlik; (ii) qualsiasi modifica o alterazione dei Prodotti Qlik senza la previa approvazione scritta di Qlik; (iii) l'uso dei Prodotti Qlik in combinazione con qualsiasi altro software, hardware, dati di terzi o altri materiali non forniti da Qlik o espressamente autorizzati nella Documentazione applicabile; (iv) l'uso di una versione precedente del Prodotto Qlik, se una più recente del Prodotto Qlik avrebbe

against it, unless Customer provides Qlik in a timely manner with a valid certificate of exemption or other evidence that items are not taxable.

**3.9. Billing Information.** Customer agrees to provide Qlik with accurate, timely and complete payment and invoicing information, including current contact information and tax identification numbers.

#### **4. Intellectual Property Rights and Indemnification**

**4.1. Ownership.** Customer retains all right, title and interest in and to all Content. Qlik retains all right, title and interest in and to the Qlik Products and if applicable, all deliverables resulting from performance of Consulting Services, including all know-how, methodologies, designs and improvements to the Qlik Products, but excluding any Content incorporated into any such deliverable. Qlik hereby grants Customer a non-exclusive license to use any deliverables or work product that are the result of any Consulting Services in connection with Customer's authorized use of the Qlik Products.

**4.2. Retention of Rights.** No title or ownership of any proprietary or other rights related to Qlik Products is transferred or sold to Customer or any Authorized User pursuant to this Agreement. All intellectual property rights not explicitly granted to Customer are reserved and Qlik, its affiliates, and their respective suppliers or licensors, where applicable retain all right, title and interest in and to the Qlik Products, including all intellectual property rights embodied therein, as well as to all Qlik Marks. Customer is not obligated to provide Qlik with any suggestions or feedback about the Qlik Products, but if Customer elects to do so, Qlik may use and modify this feedback for any purpose, including developing and improving the Qlik Products, without any liability, time limitation, restriction, or payment to Customer.

**4.3. Indemnification.** Qlik shall defend, indemnify and hold Customer and its directors, officers, employees, agents, and permitted successors and assigns harmless from any damages and costs awarded against Customer and its directors, officers, employees, agents, successors and assigns as a result of an IP Claim. Customer shall defend, indemnify and hold Qlik and its directors, managers, officers, employees, agents, resellers, licensors, affiliates, successors and assigns harmless from any damages and costs awarded against Qlik as a result of a third-party claim alleging (i) Customer's External Use of the Qlik Products or use of Content with Qlik Products infringes upon any third party rights, including any copyright, trademark or patent, or (ii) Customer's failure to comply with any Export Control Laws.

**4.4. Procedures.** Each party's indemnification obligation is subject to: (i) prompt notification of a claim in writing to the indemnifying party; (ii) consent to allow the indemnifying party to have sole control of the defense and any related settlement negotiations; and (iii) provision of information, authority and assistance as necessary for the defense and settlement of an indemnified claim. The indemnifying Party shall not consent to entry into judgment or enter into any settlement that admits liability of the indemnified Party or provides for injunctive or other non-monetary relief affecting the indemnified Party, without the prior consent of the indemnified Party, which consent shall not be unreasonably withheld.

**4.5. Exceptions.** Qlik will not be liable for any IP Claim arising from or based upon: (i) any unauthorized use, reproduction or distribution of the Qlik Products; (ii) any modification or alteration of the Qlik Products without the prior written approval of Qlik; (iii) use of the Qlik Products in combination with any other software, hardware, third-party data or other materials not provided by Qlik or expressly authorized in the applicable Documentation; (iv) use of a prior version of the Qlik Product, if use of a newer version of the Qlik Product would

evitato tale reclamo; o (v) qualsiasi Materiale di Terzi non utilizzato in conformità alla Documentazione.

**4.6. Rimedi.** Se il Prodotto Qlik diventa, o, a giudizio di Qlik, è probabile che diventi, oggetto di un Reclamo in Materia di Proprietà Intellettuale, Qlik potrà, a sua scelta e a sue spese, o (i) ottenere il diritto per il Cliente di continuare ad utilizzare il Prodotto Qlik in conformità al presente Contratto; (ii) sostituire o modificare il Prodotto Qlik in modo da renderlo non violabile pur mantenendo funzionalità sostanzialmente simili; oppure (iii) se nessuno dei precedenti rimedi può essere ragionevolmente fornito da Qlik, porre fine ai diritti di utilizzo dei Prodotti Qlik (senza necessità di una sentenza di un tribunale o di un arbitro) e rimborsare, a seconda dei casi, una parte proporzionale delle tariffe prepagate.

**4.7. RIMEDIO UNICO ED ESCLUSIVO.** LA PRESENTE SEZIONE 4 STABILISCE L'UNICO E COMPLESSIVO DOVERE E RESPONSABILITÀ DI QLIK, NONCHÉ L'UNICO ED ESCLUSIVO DIRITTO E RIMEDIO DEL CLIENTE E DEI SUOI AFFILIATI, IN CASO DI INOSSERVANZA O VIOLAZIONE DEI DIRITTI IN MATERIA DI PROPRIETÀ INTELLETTUALE.

## 5. Limitazione di Responsabilità

**5.1. Limitazione di Responsabilità.** Fatta eccezione per (i) gli obblighi di risarcimento di ciascuna Parte ai sensi del presente Contratto, (ii) il decesso o la lesione personale causata dalla negligenza di una Parte, (iii) la violazione della Sezione 8.8, (iv) l'indennizzo obbligatorio a carico di una Parte ai sensi del presente Contratto e (v) la violazione da parte del Cliente dei diritti di proprietà intellettuale di Qlik, la massima responsabilità cumulativa di ognuna delle Parti per qualsivoglia reclamo, perdita, costo (inclusi gli onorari legali) e ulteriori danni originati dal o correlati al presente Contratto, indipendentemente dal tipo di azione intrapresa, di natura contrattuale, extracontrattuale (inclusa la negligenza o la responsabilità oggettiva) o di altra natura, sarà limitato alla quantificazione dei danni effettivamente subiti, e non supererà in nessun caso il maggiore tra l'importo dei canoni versati o dovuti dal Cliente nel corso dei dodici (12) mesi precedenti la perdita o i danni che abbiano originato la richiesta di rimborso, in riferimento agli specifici prodotti o servizi che abbiano originato i suddetti danni, o mille dollari (1.000 \$ USD).

**5.2. Esclusione dei Danni.** IN NESSUN CASO QLIK, LE SUE AFFILIATE O I RISPETTIVI AMMINISTRATORI, DIPENDENTI, AGENTI, SUCCESSORI, ASSEGNATARI, FORNITORI O LICENZIANTI, SARANNO RESPONSABILI DI QUALSIVOGLIA PERDITA DI RISPARMI, PROFITTI O RICAVI, PERDITA O CORRUZIONE DI DATI, LA BUONA VOLONTÀ O LA REPUTAZIONE, L'IMPRECISIONE DI QUALSIASI DATO, IL COSTO DI APPROVVIGIONAMENTO DI BENI, SERVIZI O SOFTWARE SOSTITUTIVI, O PER QUALSIASI DANNO INDIRECTO, INCIDENTAL, SPECIALE, PUNITIVO, ESEMPLARE O CONSEGUENTE, DI QUALSIASI NATURA E INDIPENDENTEMENTE DALLA TEORIA DELLA RESPONSABILITÀ (COMPRESA LA NEGLIGENZA O LA RESPONSABILITÀ OGGETTIVA), ANCHE SE AVVISATI DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI O PERDITE. I PRODOTTI QLIK NON SONO DESTINATI AD ATTIVITÀ AD ALTO RISCHIO E QLIK NON SARÀ RITENUTA RESPONSABILE PER QUALSIASI RECLAMO O DANNO DERIVANTE DA UN USO POTENZIALMENTE PERICOLOSO DEI PRODOTTI QLIK.

**5.3.** LE LIMITAZIONI E LE ESCLUSIONI DI RESPONSABILITÀ CONTENUTE NEL PRESENTE CONTRATTO SONO SEPARATE DA EVENTUALI RIMEDI CONCORDATI SPECIFICATI NEL PRESENTE CONTRATTO E VERRANNO APPLICATE NELLA MASSIMA MISURA CONSENTITA DALLA LEGGE, ANCHE NEI CASI IN CUI IL RIMEDIO CONCORDATO NON DOVESSE TENERE FEDE AL SUO SCOPO ESSENZIALE. NELLA MISURA IN CUI QLIK NON POTRÀ, AI SENSI DELLA LEGGE VIGENTE, ESCLUDERE QUALSIVOGLIA GARANZIA OPPURE LIMITARE LE PROPRIE RESPONSABILITÀ, IL CAMPO DI APPLICAZIONE O LA DURATA DELLA SUDDETTA GARANZIA E L'ENTITÀ DELLA

have avoided such claim; or (v) any Third- Party Materials not used in accordance with the Documentation.

**4.6. Remedies.** If the Qlik Product becomes, or, in Qlik's opinion, is likely to become, the subject of an IP Claim, Qlik may, at its option and expense, either: (i) obtain the right for Customer to continue using the Qlik Product in accordance with this Agreement; (ii) replace or modify the Qlik Product so that it becomes non-infringing while retaining substantially similar functionality; or (iii) if neither of the foregoing remedies can be reasonably provided by Qlik, terminate all rights to use the Qlik Products (without need for a ruling by a court or arbitrator) and refund as applicable a pro rata portion of prepaid fees.

**4.7. SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY.** THIS SECTION 4 STATES QLIK'S SOLE AND ENTIRE OBLIGATION AND LIABILITY, AND CUSTOMER'S AND ITS AFFILIATES' SOLE AND EXCLUSIVE RIGHT AND REMEDY, FOR INFRINGEMENT OR VIOLATION OF INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS.

## 5. Limitation of Liability

**5.1. Limitation of Liability.** Except for (i) each Party's indemnification obligations under this Agreement, (ii) death or bodily injury caused by a Party's negligence; (iii) Customer's violation of Qlik's intellectual property rights, each Party's maximum, cumulative liability for any claims, losses, costs (including attorney's fees) and other damages arising under or related to this Agreement, regardless of the form of action, whether in contract, tort (including negligence or strict liability) or otherwise, will be limited to actual damages incurred, and will in no event exceed the greater of the amount of fees paid or payable by Customer for the twelve (12) month period preceding the loss or damages giving rise to the claim, and attributable to the specific products or services giving rise to such damages, or one thousand U.S. dollars (USD \$1,000).

**5.2. Exclusion of Damages.** IN NO EVENT WILL QLIK, ITS AFFILIATES, OR THEIR RESPECTIVE DIRECTORS, EMPLOYEES, AGENTS, SUCCESSORS, ASSIGNS SUPPLIERS OR LICENSORS, BE LIABLE FOR ANY LOSS OF SAVINGS, PROFITS OR REVENUES, LOSS OR CORRUPTION OF DATA, GOODWILL, OR REPUTATION, INACCURACY OF ANY DATA, THE COST OF PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS, SERVICES OR SOFTWARE, OR FOR ANY INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, PUNITIVE, EXEMPLARY OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, HOWSOEVER ARISING AND REGARDLESS OF THE THEORY OF LIABILITY (INCLUDING NEGLIGENCE OR STRICT LIABILITY), EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE OR LOSS. QLIK PRODUCTS ARE NOT INTENDED FOR HIGH RISK ACTIVITIES AND QLIK WILL NOT BE LIABLE FOR ANY CLAIMS OR DAMAGES ARISING FROM INHERENTLY DANGEROUS USE OF THE QLIK PRODUCTS.

**5.3.** THE LIMITATIONS, EXCLUSIONS AND DISCLAIMERS CONTAINED IN THIS AGREEMENT ARE INDEPENDENT OF ANY AGREED REMEDY SPECIFIED IN THIS AGREEMENT AND WILL APPLY TO THE FULLEST EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, EVEN IF ANY AGREED REMEDY IS FOUND TO HAVE FAILED OF ITS ESSENTIAL PURPOSE. TO THE EXTENT THAT QLIK MAY NOT, AS A MATTER OF LAW, DISCLAIM ANY WARRANTY OR LIMIT ITS LIABILITIES, THE SCOPE OR DURATION OF SUCH WARRANTY AND THE EXTENT OF QLIK'S LIABILITY WILL BE THE MINIMUM PERMITTED UNDER SUCH LAW. IF A WAIVER, RIGHT, OR REMEDY IS EXERCISED

RESPONSABILITÀ DI QLIK CORRISPONDERANNO ALLA MISURA MINIMA CONCESSA DALLA SUDETTA LEGGE. QUALORA UNA RINUNCIA, UN DIRITTO, O UN RIMEDIO VENGANO ESERCITATI AI SENSI DELLA LEGGE APPLICABILE, ESSI SARANNO ESERCITATI ESCLUSIVAMENTE PER LE FINALITÀ PREVISTE E IN CONFORMITÀ CON LE PROCEDURE E LE LIMITAZIONI ESPRESSAMENTE DISPOSTE DALLA SUDETTA LEGGE.

**5.4. Esclusione di Terzi Beneficiari.** Le garanzie e gli altri obblighi di Qlik ai sensi del presente Contratto hanno validità esclusivamente a favore, e per l'esclusivo beneficio, del Cliente, a prescindere da qualsivoglia diritto dei Terzi Autorizzati ad accedere o utilizzare il Prodotti Qlik. Fatte salve le diverse disposizioni previste dalla legge vigente, nessun soggetto o entità sarà considerata terzo beneficiario del presente Contratto o altrimenti avente diritto di ricevere o imporre qualsivoglia diritto o rimedio in relazione al presente Contratto.

**5.5. FATTO SALVO QUANTO ESPRESSAMENTE PREVISTO NEL PRESENTE CONTRATTO, QLIK NON FORNISCE ALTRE GARANZIE ED ESCLUDE TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPLICITE, IMPLICITE O STABILITE DALLA LEGGE, INCLUSE, SENZA LIMITAZIONI, EVENTUALI GARANZIE DI COMMERCIALIZZABILITÀ, QUALITÀ SODDISFACENTE E IDONEITÀ A UNO SCOPO SPECIFICO (ANCHE NEI CASI IN CUI QLIK SIA STATA INFORMATA DI TALE SCOPO). QLIK NON GARANTISCE CHE I PRODOTTI E I SERVIZI QLIK SIANO PRIVI DI ERRORI, COMPLETAMENTE SICURI O CHE SODDISFINO I REQUISITI DEL CLIENTE.**

## **6. Riservatezza**

Ciascuna Parte deve tutelare le Informazioni Riservate dell'altra Parte utilizzando lo stesso grado di cura utilizzato per proteggere le proprie, senza tuttavia scendere al di sotto di un ragionevole grado di cura. La Parte ricevente non dovrà (i) utilizzare le Informazioni Riservate per alcuno scopo al di fuori dell'ambito del presente Contratto, o (ii) diffondere volontariamente le Informazioni Riservate ad eccezione dei dipendenti, degli appaltatori e degli agenti come richiesto per adempiere ai propri obblighi ai sensi del presente Contratto. Independentemente da quanto sopra specificato, una Parte potrà diffondere le Informazioni Riservate della controparte nella misura in cui ciò sia richiesto in conformità con un'ordinanza o un'istanza emessa da un tribunale, da un ente amministrativo o da altro ente governativo a patto che tale Parte, nella misura permessa dalla legge, fornisca alla controparte immediata notifica di tale ordinanza o istanza affinché possa richiedere un provvedimento cautelare. Gli obblighi di riservatezza di ciascuna Parte ai sensi del presente Contratto proseguiranno per un periodo di tre (3) anni a seguito dell'eventuale risoluzione del presente Contratto, fermo restando che gli obblighi di ciascuna Parte saranno salvi e continueranno ad avere validità anche successivamente in relazione a, e per tutto il periodo in cui, qualunque Informazione Riservata continui a essere un segreto commerciale ai sensi della legge applicabile. Le Parti riconoscono e concordano che i Prodotti Qlik e tutte le informazioni sui prezzi saranno considerate come Informazioni Riservate di Qlik.

## **7. Durata e Risoluzione**

**7.1. Durata.** Il presente Contratto decorre dalla prima tra la data di validità del primo Modulo d'Ordine che fa riferimento al presente Contratto o dalla data in cui il Cliente accede o utilizza per la prima volta i Prodotti Qlik e rimarrà in vigore fino alla scadenza o alla cessazione di tutti i diritti di utilizzo dei Prodotti Qlik, che possono essere specificati in qualsiasi Modulo d'ordine applicabile. Salvo diversa indicazione in un Modulo d'Ordine, gli abbonamenti ai Prodotti Qlik decorreranno dalla Data di Consegna e si rinnoveranno automaticamente per periodi annuali successivi, a meno che una delle Parti non fornisca un preavviso scritto di mancato rinnovo all'altra Parte almeno quarantacinque (45) giorni prima del termine del periodo di abbonamento in corso. Gli abbonamenti non possono essere cancellati in tutto o in parte durante il periodo di

PURSUANT TO MANDATORY LAW, IT SHALL BE EXERCISED SOLELY FOR THE PURPOSE PROVIDED AND IN CONFORMANCE WITH THE PROCEDURES AND LIMITATIONS EXPRESSLY PROVIDED FOR BY SUCH LAW.

**5.4. No Third-Party Beneficiaries.** The warranties and other obligations of Qlik under this Agreement run only to, AND for the sole benefit of Customer, notwithstanding any RIGHTS of Authorized Third Parties to access or use the Qlik Products. Except as otherwise mandated by applicable law, no person or entity will be considered a third-party beneficiary of this Agreement or otherwise entitled to receive or enforce any rights or remedies in relation to this Agreement.

**5.5. EXCEPT AS EXPRESSLY SET FORTH IN THIS AGREEMENT, QLIK MAKES NO OTHER WARRANTIES AND HEREBY DISCLAIMS ALL OTHER WARRANTIES, WHETHER EXPRESS, IMPLIED OR STATUTORY, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, SATISFACTORY QUALITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE (EVEN IF QLIK HAS BEEN INFORMED OF SUCH PURPOSE). QLIK DOES NOT WARRANT THAT THE QLIK PRODUCTS AND SERVICES WILL BE ERROR-FREE, COMPLETELY SECURE OR MEET CUSTOMER'S REQUIREMENTS.**

## **6. Confidentiality**

Each Party shall protect the other Party's Confidential Information using the same degree of care used to protect its own confidential information, but in no event less than a reasonable degree of care. The receiving Party shall not (i) use Confidential Information for any purpose outside the scope of this Agreement, or (ii) voluntarily disclose Confidential Information except to employees, contractors and agents as required to perform its obligations under the Agreement. Notwithstanding the foregoing, a Party may disclose the other Party's Confidential Information to the extent that it is required to be disclosed in accordance with an order or requirement of a court, administrative agency or other governmental body, provided that such Party, to the extent permitted by law, provides the other Party with prompt notice of such order or requirement in order that it may seek a protective order. Each Party's confidentiality obligations hereunder will continue for a period of three (3) years following any termination of this Agreement, provided, however, that each Party's obligations will survive and continue in effect thereafter with respect to, and for so long as, any Confidential Information continues to be a trade secret under applicable law. The Parties acknowledge and agree that the Qlik Products and all pricing information shall be the Confidential Information of Qlik.

## **7. Term and Termination**

**7.1. Term.** This Agreement is effective upon the earlier of the effective date of the first Order Form referencing this Agreement or the date Customer is first provided with access to or use of the Qlik Products and shall remain in effect until expiration or termination of all rights to use any Qlik Products, which may be specified in any applicable Order Form. Unless otherwise indicated on an Order Form, Qlik Product subscriptions shall begin upon the Delivery Date and automatically renew for successive terms equal to the initial subscription period, unless either Party provides prior written notice of non-renewal to the other Party at least forty-five (45) days prior to the end of the then-current subscription period. Subscriptions may not be cancelled in whole or in part during any subscription period. Subscription fees are subject to increase based upon prevailing rates at the time of renewal.

abbonamento. Le tariffe di abbonamento sono soggette ad aumento in base a quelle in vigore al momento del rinnovo.

**7.2. Risoluzione per Violazione o Insolvenza.** Ciascuna Parte può risolvere il presente Contratto o qualsiasi Modulo d'Ordine applicabile, licenza o abbonamento (senza ricorrere al tribunale o altra azione legale) se l'altra parte non pone rimedio ad una violazione sostanziale entro trenta (30) giorni dalla notifica scritta di tale violazione, a condizione che Qlik possa risolvere il presente Contratto immediatamente in caso di violazione della sezione 3.4. Ciascuna Parte può risolvere il presente Contratto se l'altra cessa o sospende la propria attività senza un successore o a causa di un'istanza di fallimento o di qualsiasi altro procedimento relativo a insolvenza, come il concordato preventivo, la liquidazione o cessione dell'attivo a beneficio dei creditori. Se i Prodotti Qlik sono acquistati tramite un Rivenditore Autorizzato, Qlik può revocare qualsiasi diritto di utilizzare i Prodotti Qlik ai sensi di quanto previsto nella presente Sezione nel caso in cui Qlik non riceva il pagamento per tali Qlik Prodotti.

**7.3. Effetto della Risoluzione.** Salvo risoluzione anticipata, i diritti del Cliente in relazione ai Prodotti e Servizi Qlik cesseranno alla risoluzione del presente Contratto o alla scadenza di qualsiasi abbonamento o termine applicabile. Alla risoluzione del presente Contratto o del diritto di utilizzare qualsiasi Prodotto o Servizio Qlik, il Cliente dovrà immediatamente cessare l'utilizzo dei Prodotti e Servizi Qlik applicabili e, se del caso, disinstallare, cancellare e distruggere tutte le copie del Software applicabile. La risoluzione degli abbonamenti ai Servizi Cloud di Qlik può comportare la cancellazione del Contenuto del Cliente in essi contenuto. La risoluzione del presente Contratto o di qualsiasi licenza o abbonamento non impedirà a nessuna delle Parti di ricorrere a tutti i rimedi legali disponibili, né tale risoluzione solleva il Cliente dall'obbligo di pagare tutti i costi dovuti. Tutte le disposizioni del presente Contratto relative alla proprietà dei Prodotti Qlik da parte di Qlik, alle limitazioni di responsabilità ed esclusione di garanzia, alla riservatezza, alla rinuncia, alla verifica e alla legge e giurisdizione applicabile, resteranno valide anche successivamente alla risoluzione del presente Contratto.

## 8. Disposizioni Generali

**8.1. Tenuta dei Registri, Verifica e Revisione.** Durante il periodo di validità del presente Contratto e per un (1) anno a partire dalla data effettiva della rispettiva risoluzione, su richiesta di Qlik ma per non più di una volta nell'arco di un anno solare, il Cliente dovrà condurre un'autorevisione del proprio uso dei Prodotti Qlik e, entro dieci (10) giorni lavorativi dal ricevimento della suddetta richiesta, inviare una comunicazione scritta a Qlik in cui si accerti la verifica di conformità ai termini e alle condizioni del presente Contratto. Qlik avrà il diritto, in modo autonomo o tramite il suo agente designato o studio di commercialisti o specialisti esterno, di condurre una verifica dell'utilizzo e della distribuzione dei Prodotti Qlik da parte del Cliente e di monitorare l'utilizzo dei Servizi Cloud di Qlik, al fine di verificarne la conformità con il presente Contratto. La richiesta scritta di verifica sarà inviata da Qlik al Cliente almeno quindici (15) giorni prima della data indicata per la verifica, e tale verifica sarà condotta durante il regolare orario di lavoro e con l'obiettivo di minimizzare l'interruzione delle attività del Cliente. Qualora da tale verifica emergano non conformità sostanziali da parte del Cliente con i termini del presente Contratto, saranno a carico del Cliente i ragionevoli costi della verifica, oltre a eventuali altri costi e risarcimenti danni cui Qlik può aver titolo ai sensi del presente Contratto e della legge vigente.

**8.2. Materiali di Terze Parti.** I Prodotti Qlik possono incorporare o altrimenti accedere a determinati software open source o di terze parti, dati, servizi o altri materiali per l'hosting e la fornitura dei Prodotti Qlik, che sono identificati nella Documentazione (il "Materiale di Terze Parti"). Qlik dichiara che se i Prodotti Qlik sono utilizzati in conformità al presente Contratto, tale utilizzo non violerà alcun termine di licenza per il Materiale di Terze Parti. Qlik non rilascia alcuna altra dichiarazione, garanzia o altro impegno in merito al Materiale di Terze Parti e con il presente documento declina ogni

**7.2. Termination for Breach or Insolvency.** Either Party may terminate this Agreement or any applicable Order Form, license or, subscription (without resort to court or other legal action) if the other Party fails to cure a material breach within thirty (30) days after written notice of such breach, provided that Qlik may terminate this Agreement immediately upon any breach of Section 3.4. Either Party may terminate this Agreement if the other Party terminates or suspends its business without a successor or becomes the subject of a petition in bankruptcy or any other proceeding relating to insolvency, receivership, liquidation or assignment for the benefit of creditors. If Qlik Products are purchased through an Authorized Reseller, Qlik may terminate any right to use the Qlik Products pursuant to this Section in the event Qlik fails to receive payment for such Qlik Products.

**7.3. Effect of Termination.** Unless earlier terminated, Customer's rights with respect to Qlik Products and Services, will end upon termination of this Agreement or expiration of any applicable subscription or term. Upon termination of this Agreement or the right to use any Qlik Products or Services, Customer shall immediately cease using the applicable Qlik Products and Services and if applicable, uninstall, delete and destroy all copies of the applicable Software. Termination of Qlik Cloud Services subscriptions may result in the deletion of Customer's Content therein. Termination of this Agreement or any licenses or subscriptions shall not prevent either Party from pursuing all available legal remedies, nor shall such termination relieve Customer's obligation to pay all fees that are owed. All provisions of this Agreement relating to Qlik's ownership of the Qlik Products, limitations of liability, disclaimers of warranties, confidentiality, waiver, audit and governing law and jurisdiction, will survive the termination of this Agreement.

## 8. General Provisions

**8.1. Recordkeeping, Verification and Audit.** While this Agreement is in effect and for one (1) year after the effective date of its termination, upon request by Qlik but not more than once per calendar year, Customer shall conduct a self-audit of its use of the Qlik Products and, within ten (10) business days after receipt of such request, submit a written statement to Qlik verifying that it is in compliance with the terms and conditions of this Agreement. Qlik shall have the right, on its own or through its designated agent or third party accounting firm, to conduct an audit of Customer's use and deployment of the Qlik Products and monitor use of Qlik Cloud Services, in order to verify compliance with this Agreement. Qlik's written request for audit will be submitted to Customer at least fifteen (15) days prior to the specified audit date, and such audit shall be conducted during regular business hours and with the goal of minimizing the disruption to Customer's business. If such audit discloses that Customer is not in material compliance with the terms of this Agreement, then Customer shall be responsible for the reasonable costs of the audit, in addition to any other fees or damages to which Qlik may be entitled under this Agreement and applicable law.

**8.2. Third Party Materials.** Qlik Products may incorporate or otherwise access certain open source or other third-party software, data, services, or other materials for the hosting and delivery of the Qlik Products, which are identified in the Documentation (the "Third-Party Materials"). Qlik represents that if the Qlik Products are used in accordance with this Agreement, such use shall not violate any license terms for the Third-Party Materials. Qlik makes no other representation, warranty, or other commitment regarding the third



responsabilità relativa all'utilizzo di tale materiale da parte del Cliente.

**8.3. Connettività ad Applicazioni di Terzi.** L'utilizzo dei Prodotti Qlik per la connessione o l'interoperabilità con applicazioni o servizi basati sul web di terzi può essere regolato da termini e condizioni stabiliti da tali terzi. Le interfacce di programmazione di applicazioni di terzi e altre applicazioni o servizi di terzi ("Applicazioni di Terzi") non sono gestite da Qlik e Qlik non avrà alcuna responsabilità per la connettività se le Applicazioni di Terzi sono modificate o interrotte dalle rispettive parti terze. Qlik non supporta, non concede in licenza, non controlla, non approva e non rilascia alcuna dichiarazione o garanzia in merito alle Applicazioni di Terzi.

**8.4. Valutazione.** Se al Cliente vengono forniti Prodotti Qlik a scopo di valutazione ("Prodotti di Valutazione"), l'uso di tali prodotti è autorizzato solo in un ambiente non di produzione e per il periodo limitato dalla chiave di licenza o dalle credenziali corrispondenti. Se al Cliente viene fornito l'accesso ad una valutazione dei Servizi Cloud di Qlik, Qlik fornirà il Servizio Cloud di Qlik applicabile al Cliente per le sue operazioni aziendali interne sulla base di una valutazione gratuita fino a prima: (a) della fine del periodo di valutazione; (b) della data di inizio di qualsiasi abbonamento al Servizio Cloud di Qlik ordinato dal Cliente; o (c) della risoluzione da parte di Qlik a sua esclusiva discrezione. QUALSIASI CONTENUTO DEI SERVIZI CLOUD DI QLIK, E QUALSIASI MODIFICA DI CONFIGURAZIONE APPORTATA AI SERVIZI CLOUD DI QLIK DA O PER IL CLIENTE, DURANTE UNA VALUTAZIONE POTREBBE ESSERE DEFINITIVAMENTE PERSO SALVO CHE: (A) IL CLIENTE ACQUISTI UN ABBONAMENTO PER I SERVIZI CLOUD DI QLIK O (B) IL CLIENTE ESPORTI TALE CONTENUTO PRIMA DELLA FINE DEL PERIODO DI VALUTAZIONE. A prescindere da qualsiasi ulteriore disposizione del presente Contratto, il diritto di utilizzare i Prodotti di Valutazione viene fornito "COME E" senza indennizzi, assistenza, crediti di livello di servizio o garanzie di alcun tipo, espresse o implicite. In nessun caso la massima responsabilità cumulativa di Qlik per i Prodotti di Valutazione sarà superiore ai mille dollari USA (1.000 dollari).

**8.5. Prodotti a Rilascio Anticipato.** Qlik può, a sua discrezione, fornire periodicamente ad alcuni Clienti l'opportunità di testare ulteriori caratteristiche o funzionalità rilasciate anticipatamente in relazione ai Prodotti Qlik. Il Cliente può rifiutare di partecipare al test di valutazione di tali caratteristiche o funzionalità aggiuntive in qualsiasi momento. Il Cliente riconosce che tali caratteristiche o funzionalità non sono considerate parte dei Prodotti Qlik ai sensi del presente Contratto, non sono supportate, sono fornite "così come sono" senza garanzie di alcun tipo e possono essere soggette a termini aggiuntivi. Qlik si riserva il diritto in qualsiasi momento, a sua esclusiva discrezione, di interrompere la fornitura o di modificare tali caratteristiche o funzionalità fornite a scopo di test.

**8.6. Cessione.** Il Cliente non cederà né trasferirà il presente Contratto o i rispettivi diritti e obblighi ai sensi dello stesso a terzi senza il previo consenso scritto da parte di Qlik. Per le finalità della presente Sezione, qualsivoglia modifica al controllo esercitato dal Cliente, sia mediante fusione, vendita di partecipazioni azionarie o altro, costituiranno una cessione che richiede il previo consenso scritto di Qlik. Quallsivoglia tentativo da parte del Cliente di cedere il presente Contratto o i diritti e gli obblighi ai sensi dello stesso in violazione della presente Sezione sarà ritenuto nullo e inefficace. Qlik è libera di cedere o trasferire qualsivoglia od ogni relativo diritto od obbligo ai sensi del presente Contratto a propria discrezione. Tutti i termini del presente Contratto saranno vincolanti per, e avranno efficacia a beneficio di, e saranno opponibili da e verso i rispettivi successori e cessionari autorizzati di Qlik e del Cliente.

**8.7. Raccolta e Uso di Dati Statistici.** Qlik può raccogliere e utilizzare determinati Dati Statistici per abilitare, ottimizzare, supportare e migliorare le prestazioni dei Prodotti Qlik. "Dati statistici" indica i dati non personali di tipo statistico, demografico, di utilizzo o metadati generati in relazione all'uso dei Prodotti Qlik. I Dati Statistici

party materials Third-Party Materials, and hereby disclaims any and all liability relating to Customer's use thereof.

**8.3. Connectivity to Third Party Applications.** Use of Qlik Products to connect or interoperate with or access third -party web-based applications or services may be governed by terms and conditions established by such third party. Third-party application programming interfaces and other third-party applications or services ("Third-Party Applications") are not managed by Qlik, and Qlik shall have no liability for connectivity if any Third-Party Applications are changed or discontinued by the respective third parties. Qlik does not support, license, control, endorse or otherwise make any representations or warranties regarding any Third-Party Applications.

**8.4. Evaluation.** If Customer is provided Qlik Products for evaluation purposes ("Evaluation Products"), use of the Evaluation Products is only authorized in a non-production environment and for the period limited by the corresponding license key or credentials. If Customer is provided access to an evaluation of Qlik Cloud Services, Qlik will make the applicable Qlik Cloud Service available to Customer for its internal business operations on an evaluation basis free of charge until the earlier of: (a) the end of the evaluation period; (b) the start date of any purchased Qlik Cloud Service subscription ordered by Customer; or (c) termination by Qlik in its sole discretion. ANY CONTENT IN QLIK CLOUD SERVICES, AND ANY CONFIGURATION CHANGES MADE TO THE QLIK CLOUD SERVICES BY OR FOR CUSTOMER, DURING AN EVALUATION MAY BE PERMANENTLY LOST UNLESS: (A) CUSTOMER PURCHASES A SUBSCRIPTION FOR QLIK CLOUD SERVICES OR (B) CUSTOMER EXPORTS SUCH CONTENT BEFORE THE END OF THE EVALUATION PERIOD. Notwithstanding any other provision in this Agreement, the right to use the Evaluation Products is provided "AS IS" without indemnification, Support, service level credits, or warranty of any kind, expressed or implied. In no event will Qlik's maximum cumulative liability for Evaluation Products exceed one thousand U.S. dollars (\$1,000).

**8.5. Early Release Products.** Qlik may, in its discretion, periodically provide certain Customers with an opportunity to test additional early release features or functionality in connection with Qlik Products. Customer may decline to participate in the testing of such additional features or functionality at any time. Customer acknowledges that such features or functionality are not considered part of the Qlik Products under this Agreement, are not supported, are provided "as is" with no warranties of any kind and may be subject to additional terms. Qlik reserves the right at any time, in its sole discretion, to discontinue provision of, or to modify, any such features or functionality provided for testing purposes.

**8.6. Assignment.** Customer will not assign or transfer this Agreement or its rights and obligations hereunder to any third party without the prior written consent of Qlik. For purposes of this Section, any change of control of Customer, whether by merger, sale of equity interests or otherwise, will constitute an assignment requiring the prior written consent of Qlik. Any attempt by Customer to assign this Agreement or its rights and obligations hereunder in violation of this Section will be null and void. Qlik is free to assign or transfer any or all of its rights or obligations under this Agreement at its discretion. All terms of this Agreement will be binding upon, inure to the benefit of, and be enforceable by and against the respective successors and permitted assigns of Qlik and Customer.

**8.7. Statistical Data Collection and Use.** Qlik may collect and use certain Statistical Data to enable, optimize, support, and improve performance of the Qlik Products. "Statistical Data" means non-personal statistical, demographic, or usage data or metadata generated in connection with any use of the Qlik Products. Statistical

non includono informazioni di identificazione personale o dati personali e sono di proprietà di Qlik.

**8.8. Legge Applicabile e Giurisdizione Competente.** Il presente Contratto è regolato dalle leggi dello Stato indicato nella Tabella 1 corrispondente all'entità Qlik ivi identificata in qualità di Parte contraente, esclusa tuttavia qualsivoglia disposizione di diritto internazionale privato oppure la Convenzione delle Nazioni Unite sui Contratti di Vendita Internazionale di Merci, la cui applicazione è qui esplicitamente esclusa. Qualsiasi controversia, azione o procedimento derivante dal o relativo al presente Contratto sarà di competenza esclusiva dei tribunali o degli organi arbitrali specificati nella relativa sezione della Tabella 1 corrispondente all'entità Qlik contraente e condotte in lingua inglese. Ai sensi del presente Contratto le Parti rimettono espressamente e irrevocabilmente all'esclusiva giurisdizione di tali tribunali od organi arbitrali qualsivoglia controversia, azione o procedimento. Fatto salvo quanto diversamente disposto dal presente Contratto, ciascuna Parte potrà in qualsiasi momento promuovere procedimenti ingiuntivi o cautelari presso un tribunale competente al fine di tutelare qualsivoglia interesse urgente di tale Parte, tra cui, in via esemplificativa ma non esaustiva, la riservatezza e le restrizioni d'uso del presente Contratto. NELLA MISURA PIU' AMPIA PREVISTA DALLA LEGGE APPLICABILE, IL CLIENTE ESPRESSAMENTE RINUNCIA A QUALSIVOGLIA DIRITTO A UN PROCESSO CON GIURIA IN RELAZIONE ALLE CONTROVERSIE COLLEGATE AL PRESENTE CONTRATTO.

**8.9. Forza Maggiore.** Nessuna Parte sarà ritenuta responsabile nei confronti dell'altra per qualsivoglia ritardo o inadempimento degli obblighi previsti dal presente Contratto (salvo la mancata corresponsione delle somme dovute) qualora il ritardo o l'inadempimento sia dovuto a eventi imprevisi che si sono manifestati successivamente alla data di decorrenza del presente Contratto e che siano oltre il ragionevole controllo delle Parti, come scioperi, blocchi, episodi di guerra, atti di terrorismo, rivolte, disastri naturali, diniego di permesso o altri atti da parte delle autorità governative o da altre agenzie governative, pandemie, guasto o calo di corrente, assenza di reti o servizi di telecomunicazioni o dati, attacchi dolosi o carenza di materiali nella misura in cui tale evento prevenga o ritardi la Parte soggetta dall'adempiere ai propri obblighi e tale Parte non sia in grado di prevenire o di rimuovere la causa di forza maggiore a un costo ragionevole.

**8.10. Utenti Finali del Governo degli Stati Uniti.** Il Software e la Documentazione forniti nei Prodotti Qlik sono considerati "software commerciale per computer" e "documentazione di software commerciale per computer", rispettivamente, ai sensi della sezione DFAR 227.7202 e della sezione FAR 12.212(b), secondo il caso specifico. Qualsiasi uso, modifica, riproduzione, rilascio, esecuzione, visualizzazione o divulgazione dei Prodotti Qlik e della Documentazione da parte del Governo degli Stati Uniti sarà disciplinato esclusivamente dai termini e dalle condizioni del presente Contratto.

**8.11. Notifiche.** Tutte le notifiche riferite ad eventuali difetti, violazioni ed infrazioni del presente Contratto da parte di Qlik dovranno essere comunicate per iscritto e saranno inviate a Qlik a mezzo di: (a) posta raccomandata o certificata; o (b) corriere espresso internazionalmente riconosciuto, indirizzato a Qlik, 211 S. Gulph Rd., Suite 500, King of Prussia, PA 19406 USA. Tutte le altre comunicazioni indirizzate a Qlik, comprese le comunicazioni relative all'account, devono essere trasmesse all'indirizzo CustomerNotices@qlik.com. Se non diversamente specificato per iscritto dal Cliente, tutte le notifiche al Cliente saranno inviate all'indirizzo fornito dal Cliente nel Modulo d'Ordine.

**8.12. Rapporti tra le Parti.** Le Parti sono contraenti indipendenti. Nulla nel presente Contratto verrà interpretato al fine di creare un'agenzia, una joint venture, una partnership, un rapporto fiduciario, o un simile rapporto tra le Parti.

**8.13. Rinuncia.** Nessun termine del presente Contratto sarà considerato come rinunciato e nessuna violazione sarà giustificata a

Data does not include any personally identifiable information or any personal data and is owned by Qlik.

**8.8. Governing Law and Jurisdiction.** This Agreement is governed by the law of the jurisdiction set out in Table 1 corresponding to the Qlik entity identified therein as the contracting party, but excluding any conflict of law rules or the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods, the application of which is hereby expressly excluded. Any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement will be brought before the courts or arbitration boards set out in Table 1 corresponding to the contracting Qlik entity and conducted in the English language. The Parties hereby expressly and irrevocably submit to the exclusive jurisdiction of such courts or arbitral bodies for the purpose of any such suit, action or proceeding. Notwithstanding anything to the contrary in this Agreement, either Party may at any time seek injunctive or interlocutory relief in a court of competent jurisdiction in order to protect any urgent interest of such Party, including, but not limited to, the confidentiality and use restrictions of this Agreement. TO THE EXTENT AVAILABLE UNDER APPLICABLE LAW, CUSTOMER EXPRESSLY WAIVES ANY RIGHT TO A JURY TRIAL REGARDING DISPUTES RELATED TO THIS AGREEMENT.

**8.9. Force Majeure.** Neither Party shall be liable to the other for any delay or failure to perform any obligation under this Agreement (except for a failure to pay fees) if the delay or failure is due to unforeseen events, which occur after the effective date of this Agreement and which are beyond the reasonable control of the Parties, such as strikes, blockade, war, terrorism, riots, natural disasters, refusal of license or other acts by the government or other governmental agencies, pandemics, failure or diminishment of power, telecommunications or data networks or services, malicious attacks or materials shortage in so far as such an event prevents or delays the affected Party from fulfilling its obligations and such Party is not able to prevent or remove the force majeure at reasonable cost.

**8.10. U.S. Government End Users.** The Software and Documentation provided in Qlik Products are deemed to be "commercial computer software" and "commercial computer software documentation," respectively, pursuant to DFAR Section 227.7202 and FAR Section 12.212(b), as applicable. Any use, modification, reproduction, release, performing, displaying or disclosing of the Qlik Products and Documentation by the U.S. Government shall be governed solely by the terms and conditions of this Agreement.

**8.11. Notices.** All notices concerning a default, breach or violation of this Agreement by Qlik must be in writing and delivered to Qlik: (a) by certified or registered mail; or (b) by an internationally recognized express courier, and shall be addressed to: Qlik at 211 S. Gulph Rd., Suite 500, King of Prussia, PA 19406 USA, Attention: Legal Department. All other notices to Qlik, including account related communications, should be sent to Qlik at CustomerNotices@qlik.com. Unless otherwise specified in writing by Customer, all notices to Customer shall be sent to the address provided by Customer in the Order Form.

**8.12. Relationship between the Parties.** The Parties are independent contractors. Nothing in this Agreement will be construed to create an agency, joint venture, partnership, fiduciary relationship, joint venture or similar relationship between the Parties.

**8.13. Waiver.** No term of this Agreement will be deemed waived and no breach excused unless such waiver or excuse shall be in

meno che tale rinuncia o giustificazione sia scritta e firmata dalla Parte che la rilascia. Né il presente Contratto né qualsivoglia Modulo d'Ordine dipenderà da un ordine di acquisto emesso dal Cliente. Il Cliente riconosce che qualsivoglia ordine di acquisto viene emesso esclusivamente per propria comodità amministrativa e che Qlik ha il diritto di emettere fattura e riscuotere il pagamento senza un corrispondente ordine di acquisto. Quallsivoglia termine o condizione ulteriore o conflittuale presente in qualsiasi ordine di acquisto non avrà validità legale.

**8.14. Provvedimenti cautelari.** Il Cliente riconosce che Qlik potrà essere irreparabilmente danneggiata dalla violazione dei termini del presente Contratto e che il risarcimento danni, in sé, potrà non costituire un rimedio adeguato. Il Cliente accetta che, in aggiunta a qualsivoglia ulteriore diritto o rimedio autorizzato ai sensi della legge applicabile, Qlik avrà diritto di far valere il presente Contratto a mezzo di provvedimento in via urgente o altro provvedimento cautelare senza dover dimostrare di aver subito un danno effettivo o prestare cauzione.

**8.15. Limitazione.** Fatto salvo quanto disposto dalla legge applicabile, nessuna contestazione, indipendentemente dalla forma, originata da o relativa al presente Contratto potrà essere avanzata dal Cliente superato il periodo di due (2) anni dal manifestarsi della causa all'origine di detta contestazione.

**8.16. Intero Contratto; Divisibilità; Lingua.** Il presente Contratto, tutti gli allegati o i documenti a cui si fa riferimento nel Contratto sono la dichiarazione completa della comprensione reciproca delle Parti e sostituisce e annulla tutti i precedenti contratti e comunicazioni scritte e orali relativi all'oggetto del presente Contratto. Il presente Contratto non potrà essere modificato se non per iscritto e dovrà essere sottoscritto da entrambe le Parti. Qualora qualsivoglia disposizione del presente Contratto venga considerata da un tribunale competente invalida o inapplicabile, la suddetta disposizione verrà limitata alla misura minima necessaria affinché il presente Contratto rimanga in vigore. In caso di conflitti o incongruenze, si applicherà il seguente ordine di precedenza, solo rispetto all'oggetto specifico di ciascuno: (i) l'allegato; quindi (ii) il presente Contratto; quindi (iii) il Modulo d'Ordine. (Al fine di evitare qualsiasi dubbio, laddove un Modulo d'Ordine includa termini e condizioni aggiuntivi e più specifici rispetto a un concetto affrontato generalmente nel presente Contratto o non affronti un concetto qui indicato, si riterrà che non sussista alcun conflitto). La versione in lingua inglese del presente Contratto sarà quella applicabile utilizzata nell'interpretare o intendere il presente Contratto.

**8.17. Costruzione.** Ai fini del presente Contratto: (i) i termini "include", "inclusi" e "incluso" devono essere intesi come seguiti dal termine "senza limitazioni"; (ii) la parola "o" non è esclusiva; e (iii) le parole e i termini che denotano il singolare hanno un significato comparabile quando usati al plurale, e viceversa. Il ruolo di una Parte nella redazione del presente Contratto non deve essere una base per interpretarlo a sfavore di tale Parte. Quallsiasi Modulo d'Ordine di Qlik e i prospetti e gli allegati sono parte integrante del presente Contratto nella stessa misura in cui sono qui riportati testualmente.

**8.18. Pubblicità.** Il Cliente concede a Qlik il diritto di indicarlo come cliente di Qlik insieme ad altri, su materiali promozionali come il sito web di Qlik, le presentazioni rivolte ai clienti e i comunicati stampa.

**8.19. Requisiti di Legge Locali.** Se il Cliente ottiene i Prodotti Qlik da (i) QlikTech GmbH e indica un indirizzo in Austria o Germania nel Modulo d'Ordine, (ii) QlikTech Australia Pty Ltd e indica un indirizzo in Australia nel Modulo d'Ordine, o (iii) Qlik Netherlands B.V. e indica un indirizzo nella Federazione Russa, i termini dell'Allegato 1 saranno applicabili e sostituiranno qualsiasi termine contraddittorio nel Contratto.

## II. TERMINI DEL SOFTWARE DI QLIK

writing and signed by the Party issuing the same. Neither this Agreement nor any Order Form shall be dependent on Customer issuing a purchase order. Customer acknowledges that any purchase order is for its administrative convenience only and that Qlik has the right to issue an invoice and collect payment without a corresponding purchase order. Any additional or conflicting terms or conditions in any purchase order shall have no legal force or effect.

**8.14. Equitable Relief.** Customer acknowledges that Qlik may be irreparably harmed by a breach of the terms of this Agreement and that damages, alone, may not be an adequate remedy. Customer agrees that, in addition to any other rights or remedies permitted under applicable law, Qlik will have the right to enforce this Agreement by injunctive or other equitable relief without the need to prove actual damages or post a bond.

**8.15. Limitation.** Subject to applicable law, no action, regardless of form, arising out of this Agreement may be brought by Customer more than two (2) years after the cause of action arose.

**8.16. Entire Agreement; Severability; Language.** This Agreement, any attachments hereto or documents referenced in the Agreement are the complete statement of the mutual understanding of the Parties and supersedes and cancels all previous written and oral agreements and communications pertaining to the subject matter of this Agreement. This Agreement may not be modified except in writing and signed by both Parties. If any provision of this Agreement is found by a court of competent jurisdiction to be invalid or unenforceable, that provision will be limited to the minimum extent necessary so that this Agreement will otherwise remain in force and effect. In the event of any conflicts or inconsistencies, the following order of precedence shall apply, but only with respect to the specific subject matter of each: (i) the addendum; then (ii) this Agreement; then (iii) the Order Form. (For the avoidance of doubt, where an Order Form includes additional and more specific terms and conditions with respect to a concept addressed generally in this Agreement or does not address a concept addressed herein, no conflict shall be deemed to exist). The English language version of this Agreement shall be the governing version used when interpreting or construing this Agreement.

**8.17. Construction.** For purposes of this Agreement: (i) the words "include," "includes" and "including" are deemed to be followed by the words "without limitation"; (ii) the word "or" is not exclusive; and (iii) words denoting the singular have a comparable meaning when used in the plural, and vice-versa. A Party's role in drafting this Agreement shall not be a basis for construing this Agreement in any manner against such Party. Any Qlik Order Form and the schedules and exhibits attached thereto are an integral part of this Agreement to the same extent as if they were set forth verbatim herein.

**8.18. Publicity.** Customer hereby grants Qlik the right to list Customer as a customer of Qlik along with other customers in marketing materials such as the Qlik website, customer-facing presentations and press releases.

**8.19. Local Law Requirements.** If Customer obtains Qlik Products from (i) QlikTech GmbH and designates an address in Austria or Germany in an Order Form, (ii) QlikTech Australia Pty Ltd and designates an address in Australia in an Order Form, or (iii) Qlik Netherlands B.V. and designates an address in the Russian Federation, then the terms of Addendum 1 shall be applicable and shall supersede any conflicting terms in the Agreement.

## II. QLIK SOFTWARE TERMS

I termini della presente Sezione II si applicano esclusivamente al Software concesso in licenza dal Cliente ai sensi del presente Contratto.

## 9. Garanzie

**9.1. Garanzia del Software.** Qlik garantisce che il Software, per un periodo di novanta (90) giorni dalla sua Data di Consegna ("Periodo di Garanzia"), funzionerà sostanzialmente in conformità alla Documentazione applicabile. Il Cliente dovrà presentare qualsiasi reclamo per la violazione di questa garanzia entro il Periodo di Garanzia. L'unico rimedio del Cliente e l'unica responsabilità di Qlik in relazione a qualsiasi violazione della presente Garanzia sarà, a discrezione e a carico di Qlik, (i) la riparazione o la sostituzione del Software non conforme; o (ii) nel caso in cui il Software fosse stato ottenuto tramite acquisto, il rimborso al Cliente del costo di acquisto pagato dal Cliente per il Software non conforme.

**9.2. Esclusioni.** Qlik non sarà responsabile di alcuna richiesta di intervento in garanzia, e non sarà obbligata a rettificare qualsivoglia difetto o problema inerente il Software nell'eventualità che ciò sia dovuto a: (i) uso del Software non conforme alla Documentazione; (ii) modifica o alterazione non autorizzata del Software; oppure (iii) uso del Software in combinazione con qualsiasi software o hardware di terzi non specificato nella Documentazione.

## III. CONDIZIONI DEI SERVIZI CLOUD DI QLIK

Le condizioni della presente Sezione III si applicano esclusivamente all'accesso e all'utilizzo dei Servizi Cloud di Qlik da parte del Cliente.

## 10. Responsabilità del Cliente

**10.1. Contenuto.** Il Cliente riconosce e accetta di essere l'unico responsabile: (i) ad amministrare l'accesso degli utenti ai Servizi Cloud di Qlik e ai Contenuti, (ii) per l'inserimento e l'amministrazione dei Contenuti nei Servizi Cloud di Qlik, compresa la cancellazione dei Contenuti, (iii) a garantire di avere tutti i diritti necessari per utilizzare, trasmettere e visualizzare i Contenuti e che Qlik possa ospitare, archiviare, adattare o integrare tali Contenuti come richiesto per fornire i Servizi Cloud di Qlik, (iv) a mantenere i Contenuti sui sistemi da cui provengono e ad effettuare copie di backup dei Contenuti. Il Cliente dichiara e garantisce per conto proprio e dei suoi Utenti Autorizzati di avere tutti i diritti sui Contenuti necessari per l'utilizzo, la visualizzazione, la pubblicazione, la condivisione e la distribuzione dei Contenuti e che tale utilizzo dei Contenuti ai sensi del presente Contratto non viola alcun diritto di terzi, leggi o il presente Contratto. Qlik non è responsabile dell'accuratezza, completezza, adeguatezza, conformità al copyright o legalità di qualsiasi Contenuto.

**10.2. Terzi Autorizzati.** Se il Cliente sceglie di far accedere un Terzo Autorizzato ai Servizi Cloud di Qlik per suo conto, compresi i dipendenti Qlik che accedono ai Servizi Cloud di Qlik su richiesta del Cliente, il Cliente riconosce che il Cliente, e non Qlik, sarà l'unico responsabile per (i) gli atti e le omissioni di tale Terzo Autorizzato in relazione ai Servizi Cloud di Qlik; (ii) qualsiasi Contenuto che il Cliente richiede o ordina al Terzo Autorizzato di includere nei Servizi Cloud di Qlik; e (iii) il rilascio, la rimozione e/o la disattivazione delle credenziali emesse per tale Terzo Autorizzato.

## 11. Sicurezza e Privacy

**11.1. Sicurezza.** Qlik utilizzerà misure di sicurezza commercialmente ragionevoli e standard del settore nella fornitura dei Servizi Cloud di Qlik e rispetterà le normative sulla sicurezza dei dati applicabili ai Servizi Cloud di Qlik. Qlik ha implementato adeguate garanzie tecniche e procedurali per proteggere e rendere sicuro il Contenuto. I Servizi Cloud di Qlik sono ospitati e forniti da un data center gestito da un fornitore terzo, che è l'unico responsabile

The terms in this Section II apply exclusively to Software licensed by Customer under this Agreement.

## 9. Warranties

**9.1. Software Warranty.** Qlik warrants that the Software will, for a period of ninety (90) days from its Delivery Date ("Warranty Period"), operate substantially in conformity with the applicable Documentation. Customer must assert any claim for breach of this warranty within the Warranty Period. Customer's exclusive remedy and Qlik's sole liability with regard to any breach of this warranty will be, at Qlik's option and expense, to either: (i) repair or replace the non-conforming Software; or (ii) if the Software was obtained by purchase, refund to Customer the fees paid by Customer for the non-conforming Software. If Qlik elects to refund the applicable fee paid for the non-conforming Software pursuant to Section 3.1(ii), then: (i) Customer shall promptly return or demonstrate to Qlik's reasonable satisfaction that it has destroyed the non-conforming Software and any other related materials provided by Qlik; and (ii) the right to access or use such non-conforming Software will automatically terminate.

**9.2. Exclusions.** Qlik will have no liability for any warranty claim, or any obligation to correct any defect or problem with the Software, to the extent that it arises out of: (i) any use of the Software not in accordance with the Documentation; (ii) any unauthorized modification or alteration of the Software; or (iii) any use of the Software in combination with any third-party software or hardware not specified in the Documentation.

## III. QLIK CLOUD SERVICES TERMS

The terms in this Section III apply exclusively to the access and use of Qlik Cloud Services by Customer.

## 10. Customer Responsibilities

**10.1. Content.** Customer acknowledges and agrees that it has sole responsibility: (i) to administer user access to Qlik Cloud Services and the Content, (ii) for the input and administration of Content in Qlik Cloud Services, including deletion of Content, (iii) to ensure it has all rights necessary to use, transmit and display Content and for Qlik to host, store, adapt or integrate such Content as required to provide Qlik Cloud Services, (iv) for maintaining Content on the systems from which they are sourced and making backup copies of Content. Customer hereby represents and warrants on behalf of itself and its Authorized Users that it has all of the rights in the Content necessary for the use, display, publishing, sharing and distribution of the Content and that such use of the Content under this Agreement does not violate any third-party rights, laws or this Agreement. Qlik is not responsible for the accuracy, completeness, appropriateness, copyright compliance or legality of any Content.

**10.2. Authorized Third Parties.** If Customer chooses to have an Authorized Third Party access Qlik Cloud Services on its behalf, including Qlik employees accessing Qlik Cloud Services at Customer's request, Customer acknowledges that Customer, and not Qlik, is solely responsible and liable for (i) the acts and omissions of such Authorized Third Party in connection with Qlik Cloud Services; (ii) any Content that Customer requests or instructs the Authorized Third Party to include in Qlik Cloud Services; and (iii) the issuance, removal and/or deactivation of the credentials issued for such Authorized Third Party.

## 11. Security and Privacy

**11.1. Security.** Qlik will use commercially reasonable, industry standard security measures in providing Qlik Cloud Services and will comply with such data security regulations applicable to Qlik Cloud Services. Qlik has implemented appropriate technical and procedural safeguards to protect and secure Content. Qlik Cloud Services are hosted and delivered from a data center operated by a third-party provider, which is solely responsible for the underlying infrastructure

dell'infrastruttura sottostante e dell'hosting dei Servizi Cloud di Qlik. Qlik si riserva il diritto di rimuovere o aggiornare il fornitore terzo. Il Cliente è l'unico responsabile di qualsiasi violazione o perdita derivante da: (i) mancato controllo dell'accesso dell'utente da parte del Cliente; (ii) mancata protezione del Contenuto che il Cliente trasmette da e verso i Servizi Cloud di Qlik; e (iii) mancata implementazione di configurazioni di sicurezza e tecnologie di crittografia per proteggere il Contenuto.

**11.2. Privacy.** Le norme sulla privacy di Qlik disponibili all'indirizzo [www.qlik.com](http://www.qlik.com) si applicano all'uso dei Servizi Cloud di Qlik, comprese l'Informativa sulla Privacy dei Prodotti di Qlik e l'Informativa sui Cookie e sulla Privacy. Le condizioni dell'Addendum sul trattamento dei dati sono disponibili all'indirizzo [www.qlik.com/license-terms](http://www.qlik.com/license-terms) ("DPA") sono incorporati per riferimento quando eseguiti dal Cliente come stabilito nella DPA e ricevuti da Qlik, e si applicano nella misura in cui il Contenuto includa "Dati personali del cliente" come definito nel DPA. Tutti i Contenuti utilizzati da o all'interno dei Servizi Cloud di Qlik possono essere memorizzati su server situati in varie regioni, compresa l'UE, e il Cliente può selezionare (se disponibile) la regione in cui risiede il suo Contenuto. Il Cliente e gli Utenti Autorizzati non sono autorizzati a memorizzare, conservare o elaborare informazioni sulle carte di pagamento o informazioni finanziarie correlate soggette agli standard di sicurezza dei dati dell'industria delle carte di pagamento, informazioni sanitarie protette (come definite ai sensi della legge sulla portabilità dell'assicurazione sanitaria e sulla responsabilità del 1996 (HIPAA)) o altri dati sensibili nei Servizi Cloud di Qlik.

## 12. Garanzia dei Servizi Cloud di Qlik

**12.1. Garanzia.** Qlik garantisce che i Servizi Cloud di Qlik funzioneranno in conformità con la Documentazione applicabile quando utilizzati come disciplinati dal presente Contratto. La presente garanzia non sarà applicabile (i) a meno che l'Utente non notifichi a Qlik un reclamo ai sensi della presente garanzia entro 30 giorni dalla data in cui la condizione che ha dato origine al reclamo si sia manifestata per la prima volta, o (ii) l'evento che ha dato origine al reclamo in garanzia sia stato causato da un uso improprio, da modifiche non autorizzate, o da hardware, software o servizi di terzi. L'unico rimedio del Cliente e l'unica responsabilità di Qlik in relazione a qualsiasi violazione della presente garanzia sarà, a scelta e a spese di Qlik, di: (i) riparare o sostituire i Servizi Cloud di Qlik non conformi o (ii) interrompere i Servizi Cloud di Qlik interessati e rimborsare al Cliente, su base proporzionale, qualsiasi costo anticipato non utilizzato alla data di risoluzione effettiva, ma in nessun caso inferiore a mille dollari statunitensi (USD 1.000).

**12.2. Esclusione della Garanzia.** AD ECCEZIONE DI QUANTO ESPRESSAMENTE INDICATO NELLA PRESENTE SEZIONE, I SERVIZI CLOUD DI QLIK SONO FORNITI SENZA GARANZIE DI ALCUN TIPO, ESPLICITE O IMPLICITE, COMPRESSE, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO E NON ESAUSTIVO, LE GARANZIE TACITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ E DI IDONEITÀ PER UNO SCOPO PARTICOLARE, NONCHÉ LE GARANZIE TACITE DERIVANTI DA UN CORSO DI ESECUZIONE O DALL'USO DEL COMMERCIO, CHE SONO TUTTE ESPRESSAMENTE ESCLUSE. QLIK E I SUOI FUNZIONARI, DIRETTORI, DIPENDENTI, AGENTI, FORNITORI, PARTNER, FORNITORI DI SERVIZI E LICENZIATARI NON GARANTISCONO CHE: (I) I SERVIZI CLOUD DI QLIK SARANNO ININTERROTTI O PRIVI DI ERRORI, (II) I SERVIZI CLOUD DI QLIK SARANNO PRIVI DI VIRUS O DI ALTRI COMPONENTI DANNOSI; O (IV) I RISULTATI DELL'USO DEI SERVIZI CLOUD DI QLIK SODDISFERANNO I REQUISITI DEL CLIENTE O DEGLI UTENTI AUTORIZZATI.

## 13. Sospensione del Servizio

**13.1.** Qlik potrà, senza limitare i suoi altri diritti e rimedi, sospendere l'accesso del Cliente ai Servizi Cloud di Qlik in qualsiasi momento se: (i) richiesto dalla legge applicabile, (ii) il Cliente o qualsiasi Utente Autorizzato stia violando i termini del presente Contratto o la Policy d'Utilizzo Accettabile di Qlik, o (iii) l'uso del

and hosting of Qlik Cloud Services. Qlik reserves the right to remove or update its third-party provider. Customer is solely responsible for any breach or loss resulting from: (i) Customer's failure to control user access; (ii) failure to secure Content which Customer transmits to and from Qlik Cloud Services; and (iii) failure to implement security configurations and encryption technology to protect Content.

**11.2. Privacy.** Qlik's privacy policies located at [www.qlik.com](http://www.qlik.com) shall apply to the use of Qlik Cloud Services, including Qlik's Product Privacy Policy and Cookie & Privacy Policy. The terms of the Data Processing Addendum at [www.qlik.com/license-terms](http://www.qlik.com/license-terms) ("DPA") are incorporated by reference when executed by Customer as set forth in the DPA and received by Qlik, and shall apply to the extent Content includes "Customer Personal Data" as defined in the DPA. All Content used by or within Qlik Cloud Services may be stored on servers located in various regions, including the EU, and Customer may select (where available) the region in which its Content resides. Customer and Authorized Users are not permitted to store, maintain, or process payment card information or related financial information subject to Payment Card Industry Data Security Standards, Protected Health Information (as defined under the Health Insurance Portability and Accountability Act of 1996 (HIPAA)), or other sensitive data in the Qlik Cloud Services.

## 12. Qlik Cloud Services Warranty

**12.1. Warranty.** Qlik warrants that Qlik Cloud Services will perform substantially in accordance with the applicable Documentation when used as authorized under this Agreement. This warranty will not apply (i) unless Customer notifies Qlik of a claim under this warranty within 30 days of the date on which the condition giving rise to the claim first appears, or (ii) the event giving rise to the warranty claim was caused by misuse, unauthorized modifications, or third-party hardware, software or services. Customer's exclusive remedy and Qlik's sole liability with regard to any breach of this warranty will be, at Qlik's option and expense, to either: (i) repair or replace the non-conforming Qlik Cloud Services or (ii) terminate the affected Qlik Cloud Services and refund Customer, on a pro rata basis, any unused, prepaid fees as of the termination effective date, but in no event less than one thousand U.S. dollars (USD \$1,000).

**12.2. Warranty Disclaimer.** EXCEPT AS EXPRESSLY SET FORTH IN THIS SECTION, QLIK CLOUD SERVICES ARE PROVIDED WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF, MERCHANTABILITY, AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, AND ANY WARRANTIES IMPLIED BY ANY COURSE OF PERFORMANCE OR USAGE OF TRADE, ALL OF WHICH ARE EXPRESSLY DISCLAIMED. QLIK AND ITS OFFICERS, DIRECTORS, EMPLOYEES, AGENTS, SUPPLIERS, PARTNERS, SERVICE PROVIDERS AND LICENSORS DO NOT WARRANT THAT: (I) QLIK CLOUD SERVICES WILL BE UNINTERRUPTED OR ERROR FREE, (II) QLIK CLOUD SERVICES ARE FREE OF VIRUSES OR OTHER HARMFUL COMPONENTS; OR (IV) THE RESULTS OF USING QLIK CLOUD SERVICES WILL MEET CUSTOMER'S OR AUTHORIZED USERS' REQUIREMENTS.

## 13. Suspension of Service

**13.1.** Qlik may, without limiting its other rights and remedies, suspend Customer's access to Qlik Cloud Services at any time if: (i) required by applicable law, (ii) Customer or any Authorized User is in violation of the terms of this Agreement or the Qlik Acceptable Use Policy, or (iii) Customer's use disrupts the integrity or operation of

Ciente alteri l'integrità o il funzionamento dei Servizi Cloud di Qlik o interferisca con l'utilizzo da parte di altri. Qlik farà il possibile per informare il Cliente prima di qualsiasi sospensione, a meno che ciò non sia vietato dalla legge applicabile o da un provvedimento del tribunale.

#### **14. Sottodomini**

**14.1.** Se il Cliente è autorizzato a scegliere un nome di sottodominio Qlik da utilizzare sui Servizi Cloud di Qlik, tale nome di sottodominio non potrà infrangere o violare i diritti di proprietà intellettuale di terzi o includere un linguaggio offensivo, osceno, volgare o altro linguaggio discutibile o illegale, ed essere sufficientemente unico da evitare confusione con altre entità, marchi o marchio registrato. Qlik si riserva il diritto (ma non ha l'obbligo) di monitorare, rifiutare, revocare o cancellare qualsiasi nome di sottodominio Qlik che non sia conforme al presente Contratto o a qualsiasi legge applicabile. Qlik mantiene tutta la proprietà e i diritti su qualsiasi sottodominio Qlik e concede al Cliente una licenza limitata, non esclusiva, non sub-licenziabile, revocabile, per utilizzare il sottodominio Qlik esclusivamente in relazione ai Servizi Cloud di Qlik per tutto il tempo in cui il Cliente ha un abbonamento in corso per tali Servizi.

Qlik Cloud Services or interferes with the use by others. Qlik will use reasonable efforts to notify Customer prior to any suspension, unless prohibited by applicable law or court order.

#### **14. Subdomains**

**14.1.** If Customer is permitted to choose a Qlik subdomain name for use with Qlik Cloud Services, such subdomain name may not infringe or violate third-party intellectual property rights or include offensive, obscene, vulgar or other objectionable or unlawful language, and be unique enough to prevent confusion with other entities, brands or trademarks. Qlik reserves the right (but shall have not obligation to) to monitor, reject, revoke or cancel any Qlik subdomain name that is not in compliance with this Agreement or any applicable laws. Qlik retains all ownership and rights to any Qlik subdomains and grants Customer a limited, non-exclusive, non-sublicensable, revocable, license to use the Qlik subdomain solely in connection with Qlik Cloud Services for as long as Customer has a current subscription for the Qlik Cloud Services.

<b>CONTRATTO CLIENTE DI QLIK – Tabella 1</b> <b>Legge applicabile e giurisdizione<sup>1</sup></b>		<b>QLIK CUSTOMER AGREEMENT - Table 1</b> <b>Governing Law and Venue<sup>2</sup></b>	
Se l'ubicazione del Cliente non è specificata di seguito, la controparte sarà considerata QlikTech International Markets AB, secondo la Legislazione e l'Arbitrato vigente, come indicato di seguito.		If the Customer's location is not specified below, then the contracting entity shall be QlikTech International Markets AB, with the applicable Governing Law and Arbitration as stated below.	
<b>Ubicazione del Cliente<sup>3</sup></b>	<b>Controparte Qlik e Legge applicabile</b>	<b>Customer Location<sup>4</sup></b>	<b>Qlik Contracting Entity and Governing Law</b>
Qualsiasi paese non specificamente identificato in questa Tabella 1	(i) l'entità contraente è QlikTech International Markets AB; (ii) il Diritto Applicabile sarà quello della Svezia; e; (iii) qualsiasi controversia, azione o procedimento derivante dal o relativo al presente Contratto (inclusa qualsiasi controversia o rivendicazione extra-contrattuale) sarà giudicato mediante arbitrato presso l'Istituto Arbitrale della Camera di Commercio di Stoccolma† a Stoccolma.	Any countries not specifically identified in this Table 1	(i) the contracting entity is QlikTech International Markets AB; (ii) the Governing Law shall be the laws of Sweden; and (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce† in Stockholm.
Australia, Samoa americana, Isole Cook, Fiji, Guam, Kiribati, Isole Marshall, Stato Federale della Micronesia, Nauru, Niue, Isola di Norfolk, Palau, Papua Nuova Guinea, Sant'Elena, Samoa, Isole Salomone, Tonga, Tuvalu o Vanuatu	(i) l'entità contraente è QlikTech Australia Pty, Ltd.; (ii) il Diritto Applicabile sarà quello del Nuovo Galles del Sud (Australia); e (iii) qualsiasi causa, azione o procedimento giudiziale derivante dal presente Contratto o relativo ad esso (comprese eventuali controversie o pretese extra contrattuali) verrà discusso presso i Tribunali del Nuovo Galles del Sud, in Australia e i tribunali competenti per la valutazione degli eventuali ricorsi.	Australia, American Samoa, Cook Islands, Fiji, Guam, Kiribati, Marshall Islands, Federal State of Micronesia, Nauru, Niue, Norfolk Island, Palau, Papua New Guinea, Saint Helena, Samoa, Solomon Islands, Tonga, Tuvalu or Vanuatu	(i) the contracting entity is QlikTech Australia Pty Ltd.; (ii) the Governing Law shall be the laws of New South Wales Australia; and (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be brought before the Courts of New South Wales, Australia and any courts competent to hear appeals therefrom.
Brasile	(i) l'entità contraente è QlikTech Brasil Comercializacao de Software Ltda.; (ii) il Diritto Applicabile sarà quello del Brasile; e (iii) qualsiasi controversia, azione o procedimento derivante dal o relativo al presente Contratto (inclusa qualsiasi controversia o rivendicazione extra-contrattuale) sarà giudicato mediante arbitrato presso l'Istituto Arbitrale della Camera di Commercio di Stoccolma† a Stoccolma.	Brazil	(i) the contracting entity is QlikTech Brasil Comercializacao de Software Ltda.; (ii) the Governing Law shall be the laws of Brazil; and (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce† in Stockholm.
Canada	(i) l'entità contraente è QlikTech Corporation; (ii) il Diritto Applicabile sarà quello della Provincia dell'Ontario, in Canada; e (iii) qualsiasi controversia, azione o procedimento derivante dal o relativo al presente Contratto (inclusa qualsiasi controversia o rivendicazione extra-contrattuale) sarà di competenza esclusiva dei Tribunali dell'Ontario.	Canada	(i) the contracting entity is QlikTech Corporation; (ii) the Governing Law shall be the laws of the Province of Ontario, Canada; and (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be brought before the Courts of Ontario.
Commonwealth degli Stati Indipendenti	(i) l'entità contraente è QlikTech Netherlands B.V.; (ii) il Diritto Applicabile sarà quello dell'Inghilterra e del Galles; e (iii) qualsiasi controversia, azione o procedimento derivante dal o relativo al presente Contratto (inclusa qualsiasi controversia o rivendicazione extra-contrattuale) sarà giudicato mediante arbitrato presso l'Istituto Arbitrale della Camera di Commercio di Stoccolma† a Stoccolma.	Commonwealth of Independent States	(i) the contracting entity is QlikTech Netherlands B.V.; (ii) the Governing Law shall be the laws of England and Wales; and (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce† in Stockholm.

<sup>1</sup>Elencati sulla base dell'ubicazione del Paese in cui lavora Qlik.

<sup>2</sup>Listed by Qlik's country location.

<sup>3</sup>L'ubicazione del Cliente si riferisce al suo Paese di fatturazione.

<sup>4</sup>Customer Location refers to Customer's billing address country.

Danimarca o Islanda	(i) (ii) (iii)	l'entità contraente è QlikTech Denmark A/S; il Diritto Applicabile sarà quello della Svezia; e qualsiasi controversia, azione o procedimento derivante dal o relativo al presente Contratto (inclusa qualsiasi controversia o rivendicazione extra-contrattuale) sarà giudicato mediante arbitrato presso l'Istituto Arbitrale della Camera di Commercio di Stoccolma† a Stoccolma.	Denmark or Iceland	(i) (ii) (iii)	the contracting entity is QlikTech Denmark A/S; the Governing Law shall be the laws of Sweden; and any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce† in Stockholm.
Finlandia, Estonia, Lettonia o Lituania	(i) (ii) (iii)	l'entità contraente è QlikTech Finland Oy; il Diritto Applicabile sarà quello della Svezia; e qualsiasi controversia, azione o procedimento derivante dal o relativo al presente Contratto (inclusa qualsiasi controversia o rivendicazione extra-contrattuale) sarà giudicato mediante arbitrato presso l'Istituto Arbitrale della Camera di Commercio di Stoccolma† a Stoccolma.	Finland, Estonia, Latvia or Lithuania	(i) (ii) (iii)	the contracting entity is QlikTech Finland Oy; the Governing Law shall be the laws of Sweden; and any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce† in Stockholm.
Francia, Monaco o Isola della Riunione	(i) (ii) (iii)	l'entità contraente è QlikTech France SaRL; il Diritto Applicabile sarà quello francese; e qualsiasi azione legale, procedimento o procedimento giudiziale derivante da o relativo al presente Contratto (comprese eventuali controversie o reclami non contrattuali) sarà risolto dai Tribunali di Parigi, Francia.	France, Monaco, or Reunion Island	(i) (ii) (iii)	the contracting entity is QlikTech France SaRL ; the Governing Law shall be the laws of France; and any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by the Courts of Paris, France.
Germania, Austria, Svizzera o Liechtenstein	(i) (ii) (iii)	l'entità contraente è QlikTech GmbH; il Diritto Applicabile sarà quello della Germania; e qualsiasi causa, azione o procedimento giuridico derivante dal presente Contratto o relativo ad esso (comprese eventuali controversie o pretese non contrattuali) verrà discusso presso il tribunale di Düsseldorf, Germania.	Germany, Austria, Switzerland, or Liechtenstein	(i) (ii) (iii)	the contracting entity is QlikTech GmbH; the Governing Law shall be the laws of Germany; and any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by the Courts of Düsseldorf, Germany.
Hong Kong e Macao	(i) (ii) (iii)	l'entità contraente è QlikTech Hong Kong Limited; il Diritto Applicabile sarà quello della Regione Amministrativa Speciale di Hong Kong SAR; e qualsiasi causa, azione o procedimento giudiziale derivante dal presente Contratto o relativo ad esso (comprese eventuali controversie o pretese non contrattuali) sarà regolato mediante arbitrato nella RAS di Hong Kong secondo le leggi della SAR di Hong Kong ††; gli arbitri devono avere il potere di ordinare, tra le altre cose, prestazioni specifiche e misure cautelari.	Hong Kong and Macau	(i) (ii) (iii)	the contracting entity is QlikTech Hong Kong Limited; the Governing Law shall be the laws of Hong Kong SAR; any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration in the Hong Kong SAR in accordance with the laws of the Hong Kong SAR†† and the arbitrators shall have the power to order, among other things, specific performance and injunctive relief.
India	(i) (ii) (iii)	l'entità contraente è QlikTech India Pvt. Ltd.; il Diritto applicabile sarà quello indiano; e qualsiasi azione legale, procedimento o procedimento giudiziale derivante dal presente Contratto o relativo ad esso (comprese eventuali controversie o pretese non contrattuali) sarà definitivamente risolto mediante arbitrato condotto secondo la Legge sull'arbitrato e la conciliazione del 1996 e qualsiasi emendamento ad esso relativo. †††	India	(i) (ii) (iii)	the contracting entity is QlikTech India Pvt. Ltd.; the Governing Law shall be the laws of India; and any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be finally resolved by arbitration conducted in accordance with the Arbitration and Conciliation Act, 1996 and any amendments thereto.†††
Israele	(i) (ii) (iii)	l'entità contraente è Qlik Analytics (ISR) Ltd.; il Diritto Applicabile sarà quello israeliano; e qualsiasi azione o procedimento derivante o relativo al presente Contratto (inclusa qualsiasi controversia o rivendicazione extracontrattuale) sarà portato dinanzi alle Corti di Israele e ai tribunali competenti ad ascoltare i relativi ricorsi.	Israel	(i) (ii) (iii)	the contracting entity is Qlik Analytics (ISR) Ltd.; the Governing Law shall be the laws of Israel; and any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be brought before the Courts of Israel and any courts competent to hear appeals therefrom.
Italia	(i) (ii) (iii)	l'entità contraente è QlikTech Italy Srl; il Diritto Applicabile sarà quello italiano; e qualsiasi causa, azione o procedimento giudiziale derivante da o relativo al presente Contratto (comprese eventuali controversie o reclami extra contrattuali) sarà risolto esclusivamente innanzi al Tribunale di Milano.	Italy	(i) (ii) (iii)	the contracting entity is QlikTech Italy Srl; the Governing Law shall be the laws of Italy; and any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be adjudicated exclusively by the Court of Milan.



Giappone	(i) l'entità contraente è QlikTech Japan K.K.; (ii) il Diritto Applicabile sarà quello del Giappone; e (iii) qualsiasi azione legale, procedimento o procedimento giudiziale derivante dal presente Contratto o relativo ad esso (comprese eventuali controversie o pretese non contrattuali) sarà regolato dal Tribunale distrettuale di Tokyo.	Japan	(i) the contracting entity is QlikTech Japan K.K.; (ii) the Governing Law shall be the laws of Japan; and (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by the Tokyo District Court.
Messico	(i) l'entità contraente è QlikTech México S. de R.L. de C.V., (ii) il Diritto Applicabile sarà quello del Messico; e (iii) qualsiasi causa, azione o procedimento giudiziale derivante da o relativo al presente Contratto (comprese eventuali controversie o reclami non contrattuali) sarà regolato da un arbitrato presso l'Istituto di Arbitrato della Camera di Commercio di Stoccolma † a Stoccolma.	Mexico	(i) the contracting entity is QlikTech Mexico, S. de R.L. de C.V.; (ii) the Governing Law shall be the laws of Mexico; and (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce† in Stockholm.
Nuova Zelanda	(i) l'entità contraente è QlikTech New Zealand Limited; (ii) il Diritto Applicabile sarà quello della Nuova Zelanda; e (iii) qualsiasi causa, azione o procedimento giudiziale derivante dal presente Contratto o relativo ad esso (comprese eventuali controversie o pretese non contrattuali) sarà discusso presso i Tribunali della Nuova Zelanda e tutti i tribunali competenti per la valutazione dei ricorsi.	New Zealand	(i) the contracting entity is QlikTech New Zealand Limited; (ii) the Governing Law shall be the laws of New Zealand; and (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be brought before the Courts of New Zealand and any courts competent to hear appeals therefrom.
Repubblica Popolare Cinese	(i) l'entità contraente è Qlik Technology (Beijing) Limited Liability Company; (ii) il Diritto Applicabile sarà quello della Repubblica Popolare Cinese; e (iii) qualsiasi causa, azione o procedimento giudiziale derivante dal presente Contratto o relativo ad esso (comprese eventuali controversie o pretese non contrattuali) sarà risolta mediante arbitrato presso la Commissione arbitrale internazionale cinese per l'economia e il commercio (CIETAC in inglese). †††††	People's Republic of China ("PRC")	(i) the contracting entity is Qlik Technology (Beijing) Limited Liability Company; (ii) the Governing Law shall be the laws of China; and (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the China International Economic and Trade Arbitration Commission (CIETAC). †††††
Albania, Armenia, Azerbaijan, Bielorussia, Belgio, Bosnia, Erzegovina, Bulgaria, Croazia, Repubblica Ceca, Georgia, Ungheria, Kazakistan, Kosovo, Lussemburgo, Macedonia, Repubblica of Moldavia, Montenegro, Paesi Bassi, Romania, Federazione Russa, Serbia, Repubblica Slovacca, Slovenia, Turchia, Ucraina or Uzbekistan	(i) l'entità contraente è QlikTech QlikTech Netherlands B.V.; (ii) il Diritto Applicabile sarà quello dei Paesi Bassi; e (iii) qualsiasi causa, azione o procedimento giudiziale derivante dal presente Contratto o relativo ad esso (comprese eventuali controversie o pretese non contrattuali) sarà risolta mediante arbitrato presso lo SGOA (la Fondazione olandese per le controversie sull'automazione) dell'Aia.	Albania, Armenia, Azerbaijan, Belarus, Belgium, Bosnia, Herzegovina, Bulgaria, Croatia/Hrvatska, Czech Republic, Georgia, Hungary, Kazakhstan, Kosovo, Luxembourg, Macedonia, Republic of Moldova, Montenegro, Netherlands, Romania, Russian Federation, Serbia, Slovak Republic, Slovenia, Turkey, Ukraine or Uzbekistan	(i) the contracting entity is QlikTech Netherlands B.V.; (ii) the Governing Law shall be the laws of the Netherlands; and (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the SGOA (the Dutch Foundation of the Settlement of Automation Disputes) in The Hague.

Brunei, Darussalam, Cambogia, Timor Est, Indonesia, Laos, Mongolia, Birmania, Filippine, Singapore, Thailandia, Vietnam	(i) l'entità contraente è QlikTech Singapore Pte. Ltd.; (ii) il Diritto Applicabile sarà quello di Singapore; e (iii) qualsiasi causa, azione o procedimento giudiziale derivante dal presente Contratto o relativo ad esso (comprese eventuali controversie o pretese non contrattuali) sarà risolto mediante arbitro a Singapore in conformità con la Guida Arbitrale UNCITRAL in vigore di volta in volta; la Legislazione che regola il Contratto contenuto nella presente Sezione (ii), l'arbitrato, la condotta e la procedura dell'arbitrato stesso è quella di Singapore. ††††	Brunei, Darussalam, Cambogia, East Timor, Indonesia, Lao People's Democratic Republic, Mongolia, Myanmar (Burma), Philippines, Singapore, Thailand, Vietnam	(i) the contracting entity is QlikTech Singapore Pte. Ltd.; (ii) the Governing Law shall be the laws of Singapore; and (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) shall be determined by arbitration in Singapore in accordance with the UNCITRAL Arbitration Guide in force from time to time, and the law governing the agreement contained in this Section (ii), the arbitration, and the conduct and procedure of the arbitration, shall be the laws of Singapore. ††††
Corea del Sud	(i) l'entità contraente è QlikTech Hong Kong Limited; (ii) il Diritto Applicabile sarà quello della Corea del Sud; e (iii) qualsiasi causa, azione o procedimento giudiziale derivante dal presente Contratto o relativo ad esso (comprese eventuali controversie o pretese non contrattuali) sarà discusso presso i Tribunali distrettuali di Seoul ed i tribunali competenti per la valutazione di eventuali ricorsi.	South Korea	(i) the contracting entity is QlikTech Hong Kong Limited; (ii) the Governing Law shall be the laws of South Korea; and (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be brought before the Courts of the Seoul District Court and any courts competent to hear appeals therefrom.
Spagna, Portogallo o Andorra	(i) l'entità contraente è QlikTech Ibérica S.L.; (ii) il Diritto Applicabile sarà quello spagnolo; e (iii) qualsiasi causa, azione o procedimento giudiziale derivante dal presente Contratto o relativo ad esso (comprese eventuali controversie o pretese non contrattuali) sarà regolato esclusivamente dai Tribunali della città di Madrid, in Spagna.	Spain, Portugal or Andorra	(i) the contracting entity is QlikTech Ibérica S.L.; (ii) the Governing Law shall be the laws of Spain; and (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled exclusively by the Courts of the city of Madrid, Spain.
Argentina, Aruba, Belize, Bermuda, Bolivia, Cile, Colombia, Costa Rica, Repubblica Dominicana, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Panama, Perù, Uruguay, Venezuela	(i) l'entità contraente è QlikTech LATAM AB; (ii) il Diritto Applicabile sarà quello della Svezia; e (iii) qualsiasi controversia, azione o procedimento derivante dal o relativo al presente Contratto (inclusa qualsiasi controversia o rivendicazione extra-contrattuale) sarà giudicato mediante arbitro presso l'Istituto Arbitrale della Camera di Commercio di Stoccolma† a Stoccolma.	Argentina, Aruba, Belize, Bermuda, Bolivia, Chile, Colombia, Costa Rica, Dominican Republic, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Panama, Peru, Uruguay, Venezuela	(i) the contracting entity is QlikTech LATAM AB; (ii) the Governing Law shall be the laws of Sweden; and (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce† in Stockholm.
Svezia	(i) l'entità contraente è QlikTech Nordic AB; (ii) il Diritto Applicabile sarà quello svedese; e (iii) qualsiasi controversia, azione o procedimento derivante dal o relativo al presente Contratto (inclusa qualsiasi controversia o rivendicazione extra-contrattuale) sarà giudicato mediante arbitro presso l'Istituto Arbitrale della Camera di Commercio di Stoccolma† a Stoccolma.	Sweden	(i) the contracting entity is QlikTech Nordic AB; (ii) the Governing Law shall be the laws of Sweden; and (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce† in Stockholm.
Regno Unito, Irlanda o Gibilterra	(i) l'entità contraente è QlikTech UK Limited; (ii) il Diritto Applicabile sarà quello inglese o gallese; e; (iii) qualsiasi causa, azione o procedimento giudiziale derivante dal presente Contratto o relativo ad esso (comprese eventuali controversie o pretese non contrattuali) sarà risolto dai tribunali inglesi e gallesi.	United Kingdom, Ireland or Gibraltar	(i) the contracting entity is QlikTech UK Limited; (ii) the Governing Law shall be the laws of England & Wales; and (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be adjudicated by the courts of England and Wales.
Stati Uniti, Porto Rico, Giamaica, Isole Vergini (USA) o Haiti	(i) l'entità contraente è QlikTech Inc.; (ii) il Diritto Applicabile sarà quello del Commonwealth, dello stato della Pennsylvania, USA; e (iii) qualsiasi causa, azione o procedimento giudiziale derivante dal presente Contratto o relativo ad esso (comprese eventuali controversie o pretese non contrattuali) sarà regolato dallo Stato e dalla Corte Federale della contea di Montgomery, nel Commonwealth della Pennsylvania.	United States, Puerto Rico, Jamaica, Virgin Islands (US) or Haiti	(i) the contracting entity is QlikTech Inc.; (ii) the Governing Law shall be the laws of the Commonwealth of Pennsylvania, USA; and (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by the State and Federal Courts of Montgomery County in the Commonwealth of Pennsylvania.

<p>† Qualora l'importo oggetto della controversia non sia superiore a €300.000, si applicherà la Guida all'Arbitrato Espresso emanata dall'Istituto della Camera di Commercio di Stoccolma e il tribunale arbitrale si comporrà di un solo arbitro. Qualora l'importo oggetto della controversia sia nettamente superiore a quanto sopra stabilito, si applicherà la Guida emanata dall'Istituto della Camera di Commercio di Stoccolma e il tribunale arbitrale si comporrà di tre arbitri. La procedura arbitrale sarà condotta in lingua inglese. Le parti sosterranno i rispettivi costi e spese, ivi inclusi gli onorari di legge, ma l'arbitro potrà, nel lodo, addebitare le spese amministrative dell'arbitrato, ivi inclusi gli onorari degli arbitri, alla Parte soccombente. La decisione dell'arbitro sarà definitiva e vincolante tra le Parti e sarà resa esecutiva da qualsivoglia tribunale.</p>	<p>† Where the amount in dispute clearly does not exceed EUR 300,000, the Stockholm Chamber of Commerce (SCC) Institute's Guide for Expedited Arbitration shall apply and the arbitral tribunal shall be composed of a sole arbitrator. Where the amount in dispute clearly exceeds the amount set forth above, the Guide of the SCC Institute shall apply and the arbitral tribunal shall be composed of three arbitrators. The arbitration proceedings shall be conducted in English. The parties shall bear their own costs and expenses, including attorneys' fees, but the arbitrator may, in the award, allocate all of the administrative costs of the arbitration, including the fees of the arbitrators, against the Party that did not prevail. The decision of the arbitrator shall be final and binding upon both Parties and shall be enforceable in any court of law.</p>
<p>†† L'arbitrato sarà gestito dal Centro di Arbitrato Internazionale di Hong Kong ai sensi delle rispettive norme e procedure. Sarà svolto alla presenza di tre (3) arbitri. Un arbitro sarà nominato da Qlik. Un arbitro sarà nominato dal Licenziatario. Il terzo arbitro sarà nominato di comune accordo tra le Parti, e in caso di mancato accordo tra le parti, o in caso l'arbitro nominato non sia in grado di o non intenda accettare l'incarico, l'autorità nominante sarà il Centro di Arbitrato Internazionale di Hong Kong. I procedimenti arbitrali saranno tenuti in lingua inglese. Ciascuna parte sosterrà la propria quota di costi e di spese, inclusi gli onorari legali; tuttavia, gli arbitri potranno, nel lodo arbitrale, stabilire che i costi di amministrazione dell'arbitrato, inclusi gli onorari degli arbitri, siano a carico della Parte soccombente. La decisione degli arbitri sarà definitiva e vincolante per entrambe le Parti e potrà essere resa esecutiva da qualsivoglia tribunale.</p>	<p>†† The arbitration shall be administered by the Hong Kong International Arbitration Centre ("HKIAC") pursuant to its rules and procedures. There shall be three (3) arbitrators. One arbitrator shall be appointed by Qlik. One arbitrator shall be appointed by Licensee. The third arbitrator shall be agreed between the Parties, and failing agreement, or if the arbitrator selected is unable or is unwilling to act, the appointing authority shall be the HKIAC. The arbitration proceedings shall be conducted in English. The parties shall bear their own costs and expenses, including attorneys' fees, but the arbitrators may, in the award, allocate all of the administrative costs of the arbitration, including the fees of the arbitrators, against the Party that did not prevail. The decision of the arbitrators shall be final and binding upon both Parties and shall be enforceable in any court of law.</p>
<p>††† L'arbitrato sarà condotto innanzi ad un collegio di tre arbitri, selezionati come segue: un arbitro sarà nominato dal Licenziatario; un arbitro sarà nominato da Qlik; e il terzo arbitro sarà nominato congiuntamente dai due arbitri così nominati. La sede dell'arbitrato sarà Mumbai. I procedimenti arbitrali saranno condotti in lingua inglese. Il lodo arbitrale sarà emesso per iscritto. Ciascuna parte sosterrà la propria parte di costi e di spese inclusi gli onorari legali; tuttavia, la corte arbitrale potrà decidere di addebitare tutti i costi di amministrazione dell'arbitrato, inclusi gli onorari degli arbitri, alla Parte che non avrà prevalso. La decisione dell'arbitro sarà definitiva e vincolante per entrambe le Parti e dovrà essere eseguibile da qualsiasi tribunale.</p>	<p>††† The arbitration shall be conducted before a panel of three arbitrators, selected as follows: one arbitrator shall be nominated by Licensee; one arbitrator shall be nominated by Qlik; and the third arbitrator shall be jointly nominated by the two arbitrators so nominated. The place of arbitration shall be Mumbai. The arbitration proceedings shall be conducted in English. The arbitrator's award shall be substantiated in writing. The Parties shall bear their own costs and expenses including attorney's fees, but the court of arbitration may decide to allocate all of the administrative costs of the arbitration, including the fees of the arbitrator, against the Party that did not prevail. The decision of the arbitrator shall be final and binding upon both Parties and shall be enforceable in any court of law.</p>
<p>†††† L'arbitrato sarà gestito dal Centro Internazionale Arbitrale di Singapore ("SIAC"). Sarà nominato un singolo arbitro. L'arbitro sarà scelto di comune accordo tra le Parti. In caso di mancato raggiungimento di un accordo o se l'arbitro selezionato sia impossibilitato o non sia disposto a partecipare, l'autorità competente alla nomina sarà la SIAC. La procedura arbitrale sarà condotta in lingua inglese. Le Parti sosterranno i propri costi e spese, ivi inclusi gli onorari legali, ma l'arbitro potrà con il lodo addebitare tutte le spese amministrative, ivi inclusi gli onorari arbitrali, alla Parte soccombente. L'arbitro avrà, tra gli altri, il potere di ordinare l'esecuzione in forma specifica e di emanare provvedimenti di ingiunzione. La decisione dell'arbitro sarà definitiva e vincolante per entrambe le Parti e potrà essere resa esecutiva da qualsivoglia tribunale.</p>	<p>†††† The arbitration shall be administered by the Singapore International Arbitration Centre ("SIAC"). There shall be one arbitrator. The arbitrator shall be agreed between the Parties. Failing agreement, or if the arbitrator selected is unable or is unwilling to act, the appointing authority shall be the SIAC. The arbitration proceedings shall be conducted in English. The Parties shall bear their own costs and expenses, including attorneys' fees, but the arbitrator may, in the award, allocate all of the administrative costs of the arbitration, including the fees of the arbitrator, against the Party that did not prevail. The arbitrator shall have the power to order, among other things, specific performance and injunctive relief. The decision of the arbitrator shall be final and binding upon both Parties and shall be enforceable in any court of law.</p>
<p>††††† L'arbitrato sarà gestito dal China International Economic and Trade Arbitration Commission (CIETAC) e sottoposto alle sue regole e procedure. Saranno nominati tre arbitri. Ciascuna parte nominerà un arbitro. Il terzo arbitro sarà scelto di comune accordo tra le Parti e, in caso di mancato raggiungimento di un accordo o se l'arbitro selezionato sia impossibilitato o non sia disposto a partecipare, l'autorità competente alla nomina sarà la CIETAC. La procedura arbitrale sarà condotta in lingua inglese. Le Parti sosterranno i propri costi e spese, ivi inclusi gli onorari legali, ma gli arbitri potranno con il lodo addebitare tutte le spese amministrative, ivi inclusi gli onorari arbitrali, alla Parte soccombente. La decisione degli arbitri sarà definitiva e vincolante per entrambe le Parti e potrà essere resa esecutiva da qualsivoglia tribunale. Nonostante qualsiasi disposizione contraria contenuta nel presente Contratto, ciascuna delle parti può in qualsiasi momento chiedere un provvedimento ingiuntivo o interlocutorio in un tribunale giurisdizionalmente competente, al fine di proteggere qualsiasi interesse urgente di tale Parte.</p>	<p>††††† The arbitration shall be administered by the China International Economic and Trade Arbitration Commission (CIETAC) pursuant to its rules and procedures. There shall be three (3) arbitrators. Each Party will appoint one arbitrator each. The third arbitrator shall be agreed between the Parties, and failing agreement, or if the arbitrator selected is unable or unwilling to act, the appointing authority shall be the CIETAC. The arbitration proceedings shall be conducted in English. The Parties shall bear their own costs and expenses, including attorneys' fees, but the arbitrators may, in the award, allocate all of the administrative costs of the arbitration, including the fees of the arbitrators, against the Party who did not prevail. The decision of the arbitrators shall be final and binding upon both Parties and shall be enforceable in any court of law. Notwithstanding anything to the contrary in this Agreement, either Party may at any time seek injunctive or interlocutory relief in a court of competent jurisdiction in order to protect any urgent interest of such Party.</p>



**CONTRATTO CLIENTE DI QLIK – ADDENDUM 1  
(PER I CLIENTI IN GERMANIA, AUSTRIA, AUSTRALIA E  
FEDERAZIONE RUSSA)**

Il presente Addendum al Contratto Cliente di Qlik ("Contratto") si applica ai Clienti che acquistano i Prodotti Qlik in Germania, Austria, Australia e Federazione Russa e prevale su qualsiasi termine contrario contenuto nel Contratto.

**1 Clienti in Germania o Austria.** I termini della presente Sezione 1 sono applicabili a tutti i Clienti che ottengono la/e chiave/i di licenza da QlikTech GmbH, o che sono soggetti alle leggi vigenti in Germania, come indicato nella Tabella 1 del presente Contratto, e che indicano un indirizzo in Germania o in Austria sul Modulo d'Ordine.

**1.1 Garanzia limitata.** Per quanto riguarda le Licenze software perpetue rilasciate ai sensi del presente Contratto, la Sezione 2 di tale Contratto non trova applicazione. Invece, si applicherà la seguente garanzia limitata: Qlik garantisce che la versione iniziale del Software consegnata ai sensi del presente Contratto (escludendo qualsiasi aggiornamento fornito a seguito di Assistenza) fornisce le funzionalità indicate nella Documentazione (le "funzionalità concordate") per il periodo di garanzia limitato successivo alla Data di Consegna, se utilizzato nella configurazione hardware consigliata. Ai sensi della presente Sezione, per "periodo di garanzia limitata" si intende un (1) anno. La variazione non sostanziale delle funzionalità concordate non deve essere considerata e non costituisce alcun diritto di rivalsa. Al fine di fare valere la garanzia, il Cliente deve notificare la violazione a Qlik per iscritto durante il periodo di garanzia limitata. Se le funzionalità del Software variano in modo sostanziale dalle funzionalità concordate, Qlik avrà il diritto, a titolo di ripristino e a propria discrezione, di riparare o sostituire il Software. Se ciò non è possibile, il Cliente avrà diritto a risolvere il contratto di acquisto (risoluzione).

**1.2 Garanzia di sottoscrizione limitata.** Per quanto riguarda le sottoscrizioni rilasciate ai sensi del presente Contratto, si applica la seguente garanzia limitata:

1.2.1 Le Parti concordano e riconoscono che i Prodotti Qlik sono forniti senza garanzie di alcun tipo, esplicite o implicite, incluse (ma non limitatamente), le garanzie implicite di commerciabilità, qualità soddisfacente e idoneità per uno scopo particolare, mentre Qlik rimerterà a qualsiasi difetto in natura come parte dei propri obblighi di assistenza inclusi e retribuiti mediante i canoni di assistenza. Inoltre, Qlik e i propri fornitori non garantiscono che l'uso dei Prodotti Qlik da parte del Cliente sarà ininterrotto o privo di errori. Qlik non garantisce che correggerà eventuali errori o inesattezze nei dati relativi a GeoAnalytics o Geocoding. L'uso dei servizi da parte del Cliente è esclusivamente a proprio rischio.

1.2.2 Le Parti concordano e riconoscono che si applicano le seguenti modifiche ai diritti di garanzia previsti dalla legge a favore del Cliente:

(a) Qlik non avrà alcuna responsabilità per i difetti materiali iniziali del Software (Sachmängel), indipendentemente dal fatto che siano stati causati da colpa di Qlik (verschuldensunabhängig);

(b) i diritti del Cliente di (i) riduzione (Minderung), (ii) compensazione e (iii) conservazione sono esclusi a meno che, per quanto riguarda i punti (ii) e (iii), il Cliente vanti tali diritti sulla base di una sentenza definitiva del tribunale;

(c) Eventuali richieste di risarcimento da parte del Cliente nei confronti di Qlik si prescrivono in 12 mesi a decorrere dall'inizio del periodo di garanzia previsto ai sensi di legge; e

(d) Per chiarezza, le Parti concordano e riconoscono che nessun ulteriore periodo di garanzia si applicherà agli aggiornamenti del Software che Qlik fornisce durante il periodo iniziale o di rinnovo delle licenze in abbonamento. Qualsiasi richiesta di risarcimento del danno da parte del Cliente ai sensi di una garanzia applicabile sarà limitata ai sensi di quanto stabilito dalla Sezione 5 del presente Contratto in termini di limitazione della responsabilità.

**1.3** Qualsiasi richiesta di risarcimento danni da parte del Cliente ai sensi di una garanzia applicabile sarà limitata dalla disposizione di limitazione di responsabilità di cui alla Sezione 5 del presente Contratto.

LE GARANZIE LIMITATE NELLE SEZIONI 1.1 E 1.2 DEL PRESENTE ALLEGATO NON SI APPLICANO AL SOFTWARE O AI SERVIZI FORNITI AL CLIENTE GRATUITAMENTE, O AL SOFTWARE CHE È STATO MODIFICATO DAL CLIENTE, O AGLI AGGIORNAMENTI FORNITI IN ASSISTENZA, NELLA MISURA IN CUI TALI MODIFICHE ABBIANO CAUSATO UN DIFETTO.

**1.4 Indennizzo per Violazione della Proprietà Intellettuale di Terzi in Germania o Austria.** La sezione 5.6 è completata dalla seguente frase aggiuntiva: I RIMEDI DEL CLIENTE PREVISTI DALLA NORMATIVA

**QLIK CUSTOMER AGREEMENT – Addendum 1  
(FOR CUSTOMERS IN GERMANY, AUSTRIA, AUSTRALIA AND  
RUSSIAN FEDERATION)**

This Addendum to the Qlik Customer Agreement ("Agreement") shall apply to Customers who purchase Qlik Products in Germany, Austria, Australia and the Russian Federation and supersedes any conflicting terms in the Agreement.

**1 Customers in Germany or Austria.** The terms in this Section 1 are applicable to any Customer who obtains its license key(s) from QlikTech GmbH, or is subject to the governing laws of Germany as set forth in Table 1 of this Agreement; and designates an address on an Order Form in Germany or Austria.

**1.1 Limited Warranty.** With regard to perpetual Software licenses issued under this Agreement, the first three sentences of Section II, 9.1 of the Agreement shall not apply. Instead, the following limited warranty shall apply: Qlik warrants that the initial version of the Software delivered hereunder (but excluding any updates thereto provided as a result of Support) provides the functionalities set forth in the Documentation (the "agreed upon functionalities") for the limited warranty period following the Delivery Date when used on the recommended hardware configuration. As used in this Section, "limited warranty period" means one (1) year. Non-substantial variation from the agreed upon functionalities shall not be considered and does not establish any warranty rights. To make a warranty claim, Customer must notify Qlik in writing during the limited warranty period. If the functionalities of the Software vary substantially from the agreed upon functionalities, Qlik shall be entitled, by way of re-performance and at its own discretion, to repair or replace the Software. If this fails, Customer is entitled to cancel the purchase agreement (rescission).

**1.2 Limited Subscription Warranty.** With regard to subscriptions issued under this Agreement, the following limited warranty shall apply:

1.2.1 The Parties agree and acknowledge that the Qlik Products, , are provided "without warranty of any kind, express or implied, including but not limited to, the implied warranties of merchantability, satisfactory quality, and fitness for a particular purpose, whereas Qlik shall remedy any defects in kind as part of its ongoing support obligations which are included and fully compensated by the support fee. Further, Qlik and its vendors disclaim any warranty that the Customer's use of the Qlik Products will be uninterrupted or error free. Qlik does not warrant or guarantee that it will correct any errors or inaccuracies in Qlik DataMarket, GeoAnalytics or Geocoding data. The Customer's use of the Qlik Products is solely at its own risk.

1.2.2 The Parties agree and acknowledge that the following modifications of Customer's statutory warranty rights shall apply:

(a) Qlik shall have no liability for initial material defects of the Software (Sachmängel) regardless of whether they have been caused by Qlik's fault (verschuldensunabhängig);

(b) The Customer's (i) right of reduction (Minderung), (ii) set-off and (iii) retention shall be excluded unless, as regards to (ii) and (iii), Customer asserts such rights on the basis of claims that have been asserted by a final court judgment;

(c) Any warranty claims of the Customer against Qlik shall become time-barred 12 months after the start of the statutory warranty period; and

(d) For the avoidance of doubt, the Parties agree and acknowledge no further warranty period shall apply in regard to updates or upgrades to the Software that Qlik provides during the initial or any renewal term of the subscription licenses. Any damage claim Customer has under an applicable warranty shall be limited by the limitation of liability provision set forth under Section 5 of this Agreement.

**1.3** Any damage claim Customer has under an applicable warranty shall be limited by the limitation of liability provision set forth under Section 5 of this Agreement.

THE LIMITED WARRANTIES IN SECTIONS 1.1 AND 1.2 OF THIS ADDENDUM DO NOT APPLY TO SOFTWARE OR SERVICES PROVIDED TO CUSTOMER FREE OF CHARGE, OR SOFTWARE THAT HAS BEEN ALTERED BY CUSTOMER, OR TO UPDATES PROVIDED UNDER SUPPORT, TO THE EXTENT SUCH ALTERATIONS CAUSED A DEFECT.

**1.4 Third Party Intellectual Property Infringement Indemnification in Germany or Austria.** Section 5.6 is supplemented by the following additional sentence: CUSTOMER'S STATUTORY CLAIMS FOR DAMAGES SHALL REMAIN UNAFFECTED, PROVIDED, HOWEVER; THAT ANY SUCH

APPLICABILE PER DANNI PERMANGONO INALTERATI, TUTTAVIA; LA RELATIVA DOMANDA SARÀ LIMITATA DALLA LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ INDICATA NEL SEGUITO. LA SEZIONE 1 DEL PRESENTE ADDENDUM E LA SEZIONE 5 DELL'ACCORDO DISCIPLINANO LA SOLA ED UNICA RESPONSABILITÀ E OBBLIGAZIONE E IL SOLO ED ESCLUSIVO RIMEDIO DEL CLIENTE IN CASO DI VIOLAZIONE DEI DIRITTI DI PROPRIETÀ INTELLETTUALE.

**1.5 Limitazione di responsabilità.** Le sezioni da 5.1 a 5.3 del Contratto non sono applicabili. Invece, fatte salve le disposizioni di cui al punto che segue, la responsabilità legale di Qlik per danni è limitata come segue:

1.5.1 Qlik sarà responsabile solo fino all'ammontare dei danni normalmente prevedibili al momento della stipula del contratto di acquisto in relazione a danni causati da una violazione lievemente negligente di un obbligo contrattuale materiale (ossia un obbligo contrattuale il cui adempimento è essenziale per la corretta esecuzione del presente Contratto, la cui violazione mette in pericolo l'oggetto del presente Contratto e l'adempimento su cui il Cliente fa regolarmente affidamento).

1.5.2 Qlik non sarà responsabile dei danni causati da una violazione lievemente negligente di un obbligo contrattuale non materiale. La suddetta limitazione di responsabilità non si applica a nessuna responsabilità legale obbligatoria, in particolare alla responsabilità ai sensi della Legge Tedesca Sulla Responsabilità Del Prodotto, responsabilità per l'assunzione di una specifica garanzia, responsabilità per danni causati da dolo o negligenza grave o qualsiasi tipo di lesioni personali, morte o danni alla salute causati intenzionalmente o per negligenza.

1.5.3 Il Cliente adotterà tutte le misure ragionevoli per evitare e ridurre i danni, in particolare, effettuerà copie di backup dei dati su base regolare e controlli di sicurezza allo scopo di difendere o rilevare virus e altri programmi di disturbo all'interno del sistema IT del Licenziatario.

1.5.4 Indipendentemente dai motivi che danno origine alla responsabilità, Qlik non sarà responsabile per danni indiretti e / o consequenziali, inclusa la perdita di profitti o interessi, a meno che tale danno non sia stato causato da un dolo o colpa grave commesso da Qlik.

1.5.5 Nella misura in cui la responsabilità di Qlik è limitata o esclusa, la medesima limitazione o esclusione si applicherà relativamente a qualsiasi responsabilità personale dei rappresentanti legali, dipendenti, fornitori, rivenditori e agenti di Qlik.

1.5.6 La sezione 8.1 del Contratto è modificata come segue: clienti con licenze perpetue, solo il diritto di ricevere l'assistenza terminerà alla risoluzione del Contratto. Le Parti concordano inoltre di escludere l'applicabilità della Sezione 580a del Codice Civile Tedesco per i Prodotti Qlik. Inoltre, le Parti convengono che, salvo diverso accordo tra le Parti, gli abbonamenti si rinnovano automaticamente per successivi termini pari al periodo di abbonamento iniziale, tuttavia non per periodi superiori a 24 mesi. Per chiarezza, i Clienti con abbonamenti pluriennali, che si rinnovano automaticamente, possono interrompere tale rinnovo solo dopo 24 mesi, salvo diverso accordo scritto tra le Parti.

**1.6** Se un Cliente sottoscrive i Servizi Cloud di Qlik, il Contratto di Servizio di Qlik sarà modificato per includere la seguente frase: INOLTRE, I DANNI LEGALI RIMARRANNO INALTERATI, A CONDIZIONE, TUTTAVIA, CHE QUALSIASI RECLAMO DI QUESTO TIPO SIA LIMITATO DALLA LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ STABILITA NEL CONTRATTO (MENO IL VALORE DI EVENTUALI CREDITI DI SERVIZIO PAGATI DA QLIK IN RELAZIONE AL TRIMESTRE IN QUESTIONE).

**1.7 Garanzia dei Servizi Cloud di Qlik.** La sezione 12.1 del Contratto è modificata per includere la seguente frase aggiuntiva: INOLTRE, I DANNI STATUTARI RIMARRANNO INALTERATI, A CONDIZIONE, TUTTAVIA, CHE QUALSIASI RECLAMO DI QUESTO TIPO SIA LIMITATO DALLA LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ STABILITA NEL CONTRATTO (MENO IL VALORE DI EVENTUALI CREDITI DI SERVIZIO CORRISPOSTI DA QLIK IN RELAZIONE AL TRIMESTRE IN QUESTIONE).

## 2 Clienti in Australia

I termini della presente Sezione 2 sono applicabili a qualsiasi Cliente che ottenga la sua o le sue chiavi di licenza da QlikTech Australia Pty Ltd, o che sia soggetto alla legge australiana come indicato nella Tabella 1 del presente Contratto; e che indichi un indirizzo in Australia su un Modulo d'Ordine.

**2.1 Garanzie, Limitazioni e dichiarazioni di non responsabilità per i licenziatari in Australia.** Se il Cliente è un "consumatore" ai sensi del *Competition and Consumer Act 2010* (Cth), allora: (a) i diritti del Cliente ai sensi della Sezione 3 o 9 del Contratto sono separati e aggiuntivi rispetto a qualsiasi garanzia o garanzia del consumatore che non può essere esclusa ai sensi della legge australiana (compresi, a titolo esemplificativo, le garanzie del consumatore in merito al titolo e alla qualità accettabile ai sensi del

CLAIMS SHALL BE LIMITED BY THE LIMITATION OF LIABILITY AS SET FORTH HEREUNDER. SECTION 1 OF THIS ADDENDUM AND SECTION 5 OF THE AGREEMENT STATE QLIK'S SOLE AND ENTIRE OBLIGATION AND LIABILITY, AND CUSTOMER'S SOLE AND EXCLUSIVE RIGHT AND REMEDY, FOR INFRINGEMENT OR VIOLATION OF INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS.

**1.5 Limitation of Liability.** Sections 5.1 to 5.3 of the Agreement are not applicable. Instead, subject to the provisions below, Qlik's statutory liability for damages shall be limited as follows:

1.5.1 Qlik shall be liable only up to the amount of damages as typically foreseeable at the time of entering into the purchase agreement in respect of damages caused by a slightly negligent breach of a material contractual obligation (i.e. a contractual obligation the fulfillment of which is essential for the proper execution of this Agreement, the breach of which endangers the purpose of this Agreement and on the fulfilment of which the Customer regularly relies).

1.5.2 Qlik shall not be liable for damages caused by a slightly negligent breach of a non-material contractual obligation. The aforesaid limitation of liability shall not apply to any mandatory statutory liability, in particular to liability under the German Product Liability Act, liability for assuming a specific guarantee, liability for damages caused by willful misconduct or gross negligence, or any kind of willfully or negligently caused personal injuries, death or damages to health.

1.5.3 Customer shall take all reasonable measures to avoid and reduce damages, in particular, to make back-up copies of data on a regular basis and to carry out security checks for the purpose of defending or detecting viruses and other disruptive programs within Customer's IT system.

1.5.4 Regardless of the grounds giving rise to liability, Qlik shall not be liable for indirect and/or consequential damages, including loss of profits or interest, unless such damage has been caused by Qlik's willful misconduct or gross negligence.

1.5.5 To the extent Qlik's liability is limited or excluded, the same shall apply in respect of any personal liability of Qlik's legal representatives, employees, suppliers, resellers and vicarious agents.

1.5.6 Section 8.1 of the Agreement shall be amended as follows: Customers with perpetual licenses, only the right to receive Support will end upon termination of the Agreement. The Parties also agree to exclude the applicability of Section 580a German Civil Code for Qlik Products. Furthermore, the Parties agree that unless otherwise agreed between the Parties, subscriptions shall automatically renew for successive terms equal to the initial subscription period, however not for longer periods than 24 months. For clarity, Customers with multi-year subscriptions, which are auto renewed, may terminate such renewal only after 24 months, unless otherwise agreed by the Parties in writing.

**1.6** If a Customer subscribes to Qlik Cloud Services, Qlik's Service Level Agreement shall be amended to include the following sentence: IN ADDITION, STATUTORY DAMAGES SHALL REMAIN UNAFFECTED, PROVIDED, HOWEVER, THAT ANY SUCH CLAIMS SHALL BE LIMITED BY THE LIMITATION OF LIABILITY AS SET FORTH IN THE AGREEMENT (LESS THE VALUE OF ANY SERVICE CREDITS PAID BY QLIK IN RESPECT OF THE RELEVANT QUARTER).

**1.7 Qlik Cloud Services Warranty.** Section 12.1 Agreement shall be amended to include the following additional sentence: IN ADDITION, STATUTORY DAMAGES SHALL REMAIN UNAFFECTED, PROVIDED, HOWEVER; THAT ANY SUCH CLAIMS SHALL BE LIMITED BY THE LIMITATION OF LIABILITY AS SET FORTH IN THE AGREEMENT (LESS THE VALUE OF ANY SERVICE CREDITS PAID BY QLIK IN RESPECT OF THE RELEVANT QUARTER).

## 2 Customers in Australia

The terms in this Section 2 are applicable to any Customer who obtains its license key(s) from QlikTech Australia Pty Ltd, or is subject to the governing law of Australia as set forth in Table 1 of this Agreement; and designates an address on an Order Form in Australia.

**2.1 Warranties Limitations and Disclaimers for Customers in Australia.** If Customer is a "consumer" under the Competition and Consumer Act 2010 (Cth), then: (a) Customer's rights under Section 3 or 9 of the Agreement are separate and additional to any warranties or consumer guarantees that cannot be excluded under Australian law (including, without limitation, consumer guarantees as to title and acceptable quality under the Competition And Consumer Act) ("Non-Excludable Rights"); the limitations, exclusions and disclaimers contained in this Agreement shall not be applied to the extent that

*Competition and Consumer Act* ("Diritti non escludibili"); le limitazioni e le esclusioni di responsabilità contenute nel presente Contratto non saranno applicabili nella misura in cui pretendono di escludere eventuali Diritti Non Escludibili; e (b) per quanto riguarda i reclami relativi alla violazione di eventuali Diritti Non Escludibili, la responsabilità di Qlik è limitata (nei casi in cui Qlik sia autorizzata a farlo per legge) ad uno dei seguenti rimedi a propria scelta: effettuare una nuova fornitura, sostituzione o riparazione o pagare il prezzo per la nuova fornitura, sostituzione o riparazione dei beni rispetto ai quali si è verificata la violazione, ovvero effettuare una nuova fornitura, sostituzione o riparazione o pagare il prezzo per la nuova fornitura, sostituzione o riparazione dei servizi rispetto ai quali si è verificata la violazione.

### **3 Clienti della Federazione Russa.**

I termini della presente Sezione 3 sono applicabili a qualsiasi Cliente che ottenga la/e chiave/i di licenza da QlikTech Netherlands B.V., o che sia soggetto alle leggi vigenti nei Paesi Bassi come indicato nella Tabella 1 del presente Contratto; e che indichi un indirizzo nella Federazione Russa in un Modulo d'Ordine.

**3.1** Diritto di recesso per i clienti in Russia. Laddove il Cliente abbia il diritto di rescindere un contratto per i Servizi Qlik Cloud o i Servizi senza causa, le Parti convengono che tale diritto di risoluzione sia esercitabile, subordinatamente a quanto segue: (i) un preavviso di almeno 90 giorni per la risoluzione da parte del Cliente a Qlik; (ii) il pagamento anticipato da parte del Cliente di tutte i costi applicabili dovuti fino alla data di efficacia della risoluzione; (iii) qualora i costi per i Servizi Qlik Cloud siano stati corrisposti in anticipo, il Cliente ha diritto ad un rimborso proporzionale delle tariffe prepagate a partire dalla data di efficacia della risoluzione; e (iv) la corresponsione di una cifra pari a quella che sarebbe stata dovuta a partire dalla data di risoluzione effettiva del contratto per tutto il resto del periodo di sottoscrizione.

they purport to exclude any Non Excludable Rights; and (b) with respect to claims relating to breach of any Non Excludable Rights, the liability of Qlik is limited (where Qlik is authorized by law to do so) at Qlik's option to any one of resupplying, replacing or repairing, or paying the cost of resupplying, replacing or repairing the goods in respect of which the breach occurred, or resupplying or paying the cost of resupplying, the services in respect of which the breach occurred.

### **3 Customers in Russian Federation.**

The terms in this Section 3 are applicable to any Customer who obtains its license key(s) from QlikTech Netherlands B.V., or is subject to the governing laws of the Netherlands as set forth in Table 1 of this Agreement; and designates an address on an Order Form in the Russian Federation.

**3.1** Right to Terminate for Customers in Russia. Where Customer has a statutory right to terminate a contract for Qlik Cloud Services or Services without cause, the Parties hereby agree that such termination rights are exercisable, subject to the following: (i) a minimum of 90 days prior notice of termination by Customer to Qlik; (ii) prior payment by Customer of all applicable fees due through the termination effective date; (iii) where fees for the Qlik Cloud Services have been paid in advance, Customer is entitled to a pro-rated refund of prepaid fees from the termination effective date; and (iv) payment of a termination fee equal to the fees which would have been payable from the termination effective date through the remainder of the subscription period.